

# Telugu Jyothi

A Literary Magazine from  
The Telugu Fine Arts Society

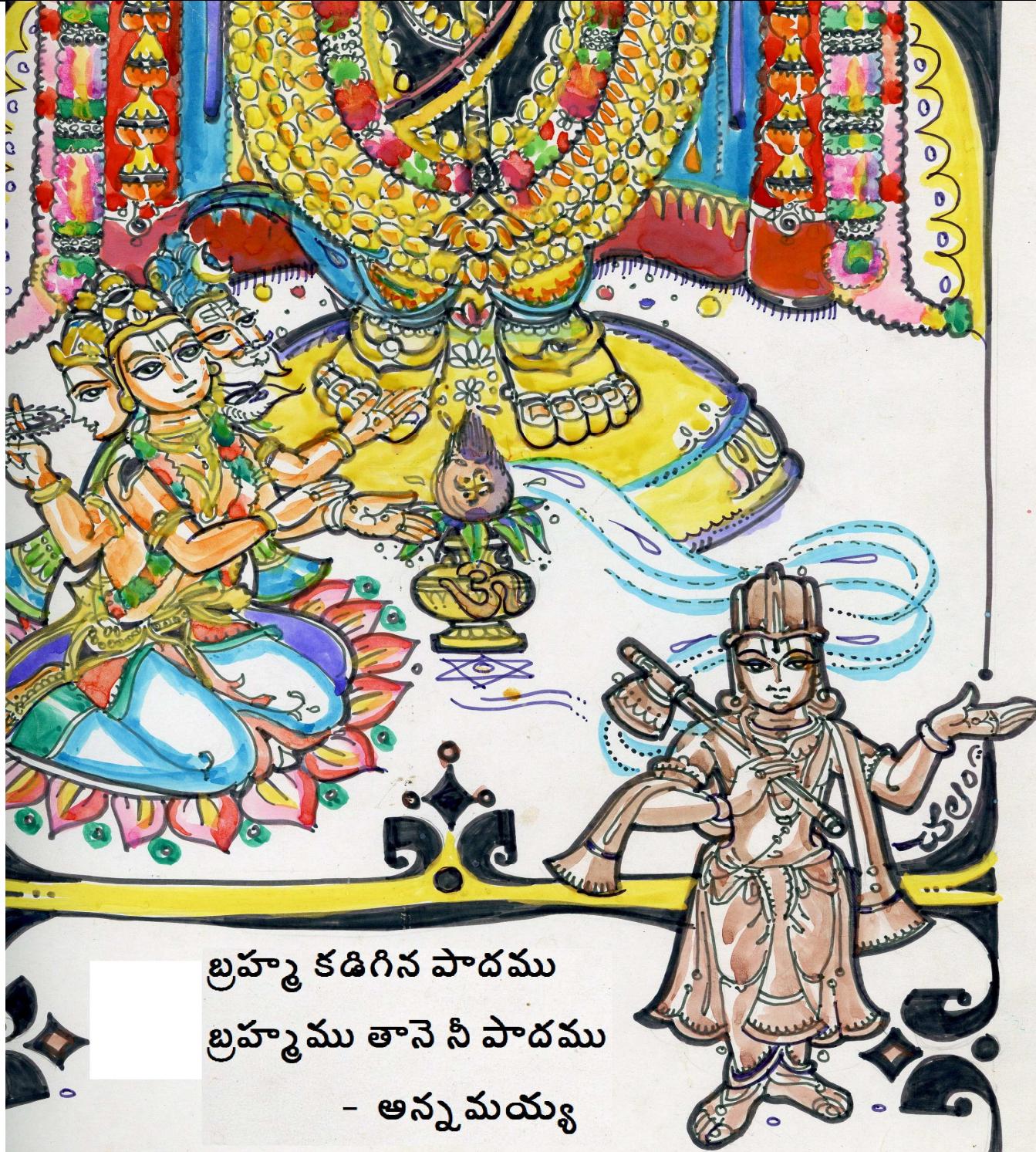


# తెలుగు జ్యోతి

తెలుగు కళా సమితి వారి  
సారస్వత పత్రిక

<http://www.tfas.net> <http://www.TeluguJyothi.com>

September - October 2011



బ్రహ్మ కడిగిన పాదము  
బ్రహ్మము తానె నీ పాదము  
- అన్నమయ్య

Save the date January 22, 2012 for TFAS Sankranthi Program. Venue will be announced shortly.

# DENTISTRY FOR THE ENTIRE FAMILY

Member of ADA, NJDA & AEGD



## DENTAL ILLUMINATIONS

Madhavi V. Kadiyala DDS & Associates  
General and Cosmetic Dentistry

- Digital Radiography X-Ray with Less Radiation
- Oral Hygiene, Sealants, Fluoride
- Bonding, Porcelain Veneers & Lumineers
- Teeth Whitening
- Periodontal Treatment
- One Visit Root Canals
- Metal Filling Replaced with White Restorations
- Surgical & Non Surgical Extractions
- Porcelain Crowns, Bridges & Complete Dentures

**Walk-ins & New Patients Welcome Most Insurance Plans Accepted**

**Please Call For Appointments at Two Convenient Locations**

660 Princeton Meadows

Hopewell Crossing

Shopping Center,

**609-275-9688**

800 K Denow Road **609-303-0571**

Plainsboro Road

(Next to Stop & Shop)

Plainsboro, NJ 08536

Pennington, NJ 08534

## PLAINSBORO PRINCETON MEDICAL ASSOC.



**Dr. Aruna Chakrala, MD**

BOARD CERTIFIED INTERNAL MEDICINE



**Dr. Sureka Reddy, MD**

BOARD CERTIFIED FAMILY MEDICINE

**Dr. Sangeeta Buddala, MD**

BOARD CERTIFIED INTERNAL MEDICINE

**Dr. Pramila Veera Swamy, MD**

BOARD CERTIFIED INTERNAL MEDICINE

**OPEN 7 DAYS A WEEK!**

Blood Draws • 2D Echo Cardiograms • EKG • All Immunization Including Travel Vaccines • Minor Skin Procedures Including Wart Removals, **LASER SERVICES**, Dietician, Diabetic Management, Joint Injections, Pap Smears

666 Plainsboro Road, Suite 1020 • Plainsboro, NJ 08536

**CALL TODAY 609-799-5000**

**OFFICE HOURS: MON-FRI 8AM-8PM, SAT & SUN 8AM-2PM**

**LANGUAGES: ENGLISH, TELUGU, HINDI, MARATHI, SPANISH**

**AGE GROUPS : 8 YEARS & ABOVE**

# తెలుగు కళా సమితి

**The Telugu Fine Arts Society, Inc**  
(A tax exempt and not for profit corporation)

16 St. James Street, Monroe Twp, NJ 08831



# తెలుగు జ్యోతి

సంపుటి: 28 సంచిక: 5

సెప్టెంబరు - అక్టోబరు 2011

Board of Trustees  
April 2010 – March 2012

**President**  
**Anand Paluri**  
16 St. James Street  
Monroe Twp, NJ 08831  
(732) 656-1913  
president@tfas.net

**Vice-President**  
**Girija Kolluri**  
4 Stonemeadow Ct  
Plainsboro, NJ 08536  
(609) 799-6303  
vicepresident@tfas.net

**Secretary**  
**Manju Bhargava**  
54 Erie Ave  
Rockaway, NJ 07866  
(973) 983-0596  
secretary@tfas.net

**Treasurer**  
**Suresh Makam**  
13 Alexis Lane  
Edison, NJ 08820  
(732) 494-1370  
treasurer@tfas.net

**Annual Events**  
**Usha Akella**  
(908) 203-1060  
events@tfas.net

**Youth Services**  
**Bindu Madiraju**  
(732) 609-1836  
youth@tfas.net

**Membership Services**  
**Vasant Naidu Tanna**  
(732) 319-8155  
membership@tfas.net

**IT Services**  
**Anantha Sudhaker Uppala**  
(908) 251-5330  
info@tfas.net

**Community Affairs**  
**Jayanarayana Kureti**  
(919) 667-8040  
community@tfas.net

**Advisors**  
**Dr. Satyaveni Rao**  
**Mr. Damodar Gedala**  
**Dr. Murty Bhavaraju**

**Founder Editor:**  
**Late Kidambi Raghunath**

**Editor:** Murty P. Bhavaraju, Phone (908) 252-9434

Mail articles to: 231 Marcia Way, Bridgewater, NJ 08807 or [murty.bhavaraju@gmail.com](mailto:murty.bhavaraju@gmail.com)

**Associate Editors:** Anantha Sudhaker Uppala; Diwakar Peri - Production Support; Radha Kasinadhuni - Essays & Community News; Syamaladevi Dasika - Stories; Dr. Vaidehi Sasidhar - Poems.

**Members of the Editorial Committee:** Jayanarayana Kureti

## మామాట

1984 నుంచి జీవిత సభ్యులకు తెలుగు జ్యోతి పంపబడుతోంది ప్రతియేడు వారు ఇచ్చిన 100-150 డాలర్ల సభ్యత్వంతో. ఒకప్పుడు మనకు వచ్చిన advertisement donations తెలుగు జ్యోతి ఖరుచులకు సరిపోయేవి. ఇప్పుడు donations తగ్గాయి, ఖరుచులు పెరిగాయి. వచ్చేది \$4,000, ఖరుచు \$12,000. సంతృప్తానికి ఆరు సంచికలు 850 సభ్యులకు పంపుతాం. ఇమెయిల్స్ పంపుతే ఖరుచు లేదుకదా అంటారు కొండరు. చేతితో పట్టుకుని వదువుకునే తెలుగు జ్యోతి కావాలని అంటారు మరికొండరు. తెలుగు కళా సమితి కార్యవర్గం, తెలుగు జ్యోతి సంపాదక వర్గం ఆణోచిస్తున్నాం ఈ సమస్యకి పరిష్కారం. మీ సలహాలు కూడా పంపండి. మీకు ఇమెయిల్స్ పంపుతే చాలు అనుకుంటే మాకు తప్పక తెలియచేయండి.

తెలుగు కళా సమితి విషయాలు, దీపావళి కార్యక్రమం గురించి 5-6 పేజీలలో వదవండి. కొన్ని ఫోటోలు ఈ సంచికలోను, మరెన్నో ఫోటోలు TFAS Website మీరమాడండి.

దీపావళి సాహిత్య కార్యక్రమంలో శ్రీ గోట్టి శ్రీరామారావుగారు, “ప్రమఖాంధ్ర” సంపాదకులు, ‘తెలుగుకు వెలుగు చూపించండి’ అంటూ, ఎన్నో దేశాలలో తెలుగు భాషకు జరుగుతున్న కార్యక్రమాలను వివరించారు. ముప్పై పైన సభ్యులు ఈ కార్యక్రమంలో పాగ్గాని అనేక ప్రశ్నలు అడిగారు. ఇటువంటి కార్యక్రమాలలో మీకు ఆస్తి ఉంచే మాకు తెలపండి. రెండు నెలలకొకసారి బ్రిడ్జి వాటర్ పెంపుర్ లో జిరిగే సాహిత్య సమావేశాలలో పాగ్గానవచ్చ. మీరు వ్యాసిన కథలు, కవితలు వదవోచ్చు. ఈ సంతృప్తం

## విషయసూచిక

మామాట	3
From TFAS – President Anand Paluri	5
TFAS News/Accounts	6
మెరపులు - వేమూరి వేంకట రామనాథం	7
అమెరికా అందాలు - కొల్లి సూర్యనారాయణ	11
మొగలిరేకులు - రాధిక	13
ఉపయోగం - నోరి రాధిక	17
బతుకు కలేజా! - నిడదవోలు మాలతి	21
గోద - గోడవ - జొన్నలగడ్డ శ్యామల	23
ముగ్గురుమ్ములు - నెల్లుట్ల నవీన్ చంద్ర	25
పిబరే రామ రసం - లలిత	26
ముళ్ళపూడి వారి “కానుక” - డా. ప్రైదేహి శిథర్	28
పలనాడు పెలశేని మాగాణిరా - సి. ఎన్. రావ్	31
Dance Traditions of Andhra' by Dr. Arudra Foreword by Dr. Padma Subrahmanyam	35

**Cover:** బ్రహ్మ కడిగిన పాదము - శీ తురగా చలం

మొదటి సంచిక తో ప్రారంభించి తెలుగు జ్యోతి ని పూర్తిగా Soft copy దా తయారు చేస్తున్న పేరి దివాకర్ దారికి మన అందరి తరఫున ధన్యవాదాలు. అంటే మనం కొంచెం ఆలస్యంగా ఇర్చె ఒకటవ శతాబ్దింలోకి వచ్చాం అన్నమాట. తెలుగు జ్యోతిని ఇమెయిల్స్ పంపాలనుకుంచే మనం తయారుగా ఉన్నాం.

- భావరాజు మూర్తి

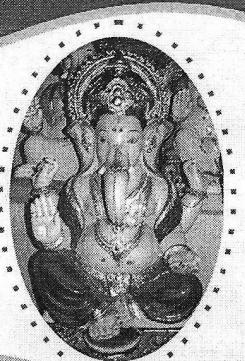
The articles published and the views expressed are those of the authors and not necessarily reflect the opinions of the editors or TFAS.

# SUMA FOODS

Teluguvaari Abhimaana Ruchi

Quality, Taste  
and Service

Ganesh  
Murti



**Snacks & Sweets by mail**

For all your festival needs

Bobbatlu, Khaja, Kajjikaya

Mixture, Burelu and more

We ship anywhere  
in the world

Fine Indian catering (Veg/Non-veg)

Event planning & management

Welcome packs & Gift packs

On-site preparation for

Weddings, Munj and

other large events

1184 Cozzens Lane, North Brunswick, NJ 08902

**(732) 940-1300    [sumafoods.com](http://sumafoods.com)**

## **Asalatha "Asha" Vikuntam**

Realtor Associate



**Community Expert**

**2005 Member of Mercer County Board of Realtors**

**Cranbury Resident since 1999**

**Marketing Specialist**



**Abrams, Hutchinson & Associates**

**10 Schalks Crossing Road**

**Plainsboro, NJ 08536**

**609-750-7300**

**Cell Phone 732-470-4717**



తెలుగు కళాసమితి సభ్యులకు మరియు మిత్రుల కు నా నమస్కారములు. మీలందరికి దసరా / దిపావళి శుభాకాంక్షలు. As you might have noticed, most of the President's messages I have written

for the Telugu Jyothi start with a remark on weather. So the Mother Nature decided to reciprocate by showing up in full force to all of the TFAS functions we have conducted over the past year and a half. We had rain, we had snow, we had hot weather, and we had cold weather on the days of TFAS events. This Deepavali function on October 29<sup>th</sup> was no exception; as a matter of fact, Mother Nature made history by dumping over 6-inches of snow in October, which is first time in the history since the records were kept. What was amazing to me and to those who saw the event was the number of people who braved the weather and came to the event. This is a true testimony of the audience TFAS has and the quality of programs we conduct. My heartfelt thanks to each and every one of you who came to the event and hats off to your dedication.

Generally, we have most of the TFAS events down to a system and when everyone does their job effectively, the events run smoothly. However, this Deepavali event was particularly challenging for me on several fronts and gave me heartburn and nightmares. Coordination with artist from India is becoming increasingly challenging as their schedules change at a moment's notice. As the artists reputation increases so does their expectations on how we should compensate them. There is a line of thought that we don't need movie artists since we have sufficient local talent. Generally, that caters only to one segment of the audience. I believe that we need to embrace audience with all tastes and provide entertainment to all. The Deepavali function we conducted this year, on October 29<sup>th</sup> (yes the day of the snow storm), had singing, dancing, comedy, skits, mimicry, a reality show and performances by local talent.

The morning weather forecast on the day of the event only called for dusting to couple of inches of snow. I tried contacting the venue staff and was unable to reach them until noon, at which time snow was coming hard. I went to the venue and spoke to them regarding changing the date and given that their staff was already there they could not reschedule and make additional payments to the staff. I contacted the food vendor who also indicated that he will not be able change the date as food preparations were completed. I then made sure that the school parking lot and walkways are properly ploughed and posted a note on the web that the program was still on, with forecasters predicting the snow to stop and may even change to rain. All in all, it was an experience many of us will remember for a long time. We have been typically averaging about 1,200 people at each of our major events and we had about 700 people at Deepavali despite of the bad weather. However, we could not scale down our expenses to

account for the reduced crowd but made every effort to minimize costs.

Being a community organization based in New Jersey, which is the focal point of the Telugu Community in USA, we have come to enjoy many organizations having events regularly here. If you walk into the Royal Albert Palace on any given weekend, there is very high likelihood that you will see a Telugu event underway. Many of these events have national and international sponsors and as such provide free admission and serve food and entertainment. TFAS is a community based non-profit organization that relies on its members and local community leaders to support its events. We have several events during the year unlike the other organizations. The reason for making this comparison is that some people in New Jersey have come to expect free programs and are reluctant to pay even \$15 or \$20 for TFAS events. I hope you understand what TFAS stands for; a nonprofit, nonpolitical, and nonreligious organization formed to promote our culture arts and heritage in USA.

TFAS has worked closely with many of the national organizations, as deemed appropriate. For the first time in the history of Telugu Community, representatives from ATA, NATA, NATS and TANA joined TFAS in felicitating the talented musician and recent Nandi award winner Chakri during the Deepavali function. My special thanks go to the North America Telugu Society (NATS) for their continued generous support to TFAS. Even in the inclement weather, the State Democratic Committee Chairperson and Deputy Speaker of the State Assembly, Assemblyman John Wisniewski from Sayreville came to the TFAS Deepavali function and wished everyone a Happy Diwali.

I do want to take a moment to thank the volunteers for their hard work, sponsors for their generous support and my Executive Committee's dedication for making this event a success. We have to love the children who pushed their parents to take them to the TFAS Deepavali function, whether it is to perform or receive the well deserved prizes they won in the competitions. It should be noted that over 275 children participated in TFAS Deepavali competitions conducted on October 15<sup>th</sup>.

We continue to think outside of the box to bring new and innovative programs to the audiences. As it has become a tradition, TFAS is partnering with Vigesna Foundation in conducting Ghantasala and Balu Madhura Geethalu, a Live Concert by Top Singers from USA and Andhra Pradesh at the Shri Krishna Vrundavana Temple, 215 May St, Edison, NJ, on Sunday, November 13th, 2011 from 4 PM to 8 PM. The admission to this event is free. I am looking forward to seeing you at our next program.

Please visit [www.tfas.net](http://www.tfas.net) and continue to look for our upcoming programs. I am looking forward to your continued support in making TFAS the Organization of choice for Telugu people. Until next time

Your TFAS President - Anand Paluri

"మా నాన్నగారి మరణ ధృవ పత్రం ఇంతే కానీ మా అమృతు పెన్నన్ ఇవ్వరట. అదేదో ఇచ్చి పుణ్యం కట్టుకోండి డాక్టర్ గారు. "ఓ.. అలాగా... దానికేం భాగ్యం.... ఇంతకీ మీ నాన్న గార్చి చికిత్స చేసిన డాక్టరెవరు? "ఆయన అదృష్టవంతులండి.. ఏ డాక్టర్ ట్రీట్ చెయ్యలేదండీ... ఆయనంతట ఆయనే పోయారు...."

## TFAS News

Telugu Kala Samithi, (TFAS) based in New Jersey successfully conducted its annual Deepavali celebrations on October 29<sup>th</sup> at the East Brunswick Middle School under able and outstanding guidance of leadership of our President Anand Paluri.

The program started with singing and dancing by local youngsters, who have shown their talent in classical, semi classical, folk and movie singing and dancing. Each of the local dance schools was given an opportunity to showcase the achievements of their students. The evening included prize distributions for TFAS music, singing, and Tennis competitions conducted on October 15.

The evening prime program included "TFAS Modern Maha Lakshmi" (concept designed by our Youth Chair Bindu Madiraju and Secretary Manju Bhargava) competition. Fifteen Maha Laksmis participated in the program. The four finalists and the winner were rewarded for their talent. This item was anchored by the Tollywood actor and comedian Uttej. Dancing, mimicry and comedy skits by Jetendra and Uttej made the audience

spellbound. The program was further enhanced by participation of the recent Nandi Award winner and renowned musician of Telugu cinema Chakri, as well as the winner of the Super Signers competition Ms. SaiSilpa and playback signer Adharshini.

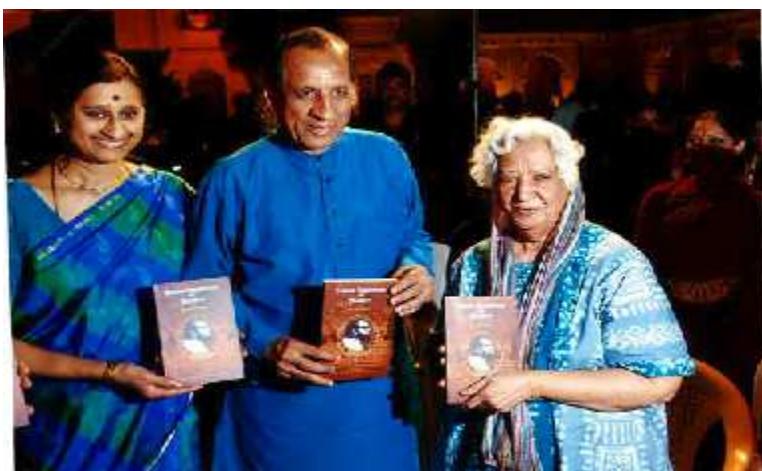
Registration and Vendor support was provided by Suresh Makum and Vasant Naidu, while the stage activities were effectively coordinated by our Annual Events Chair Usha Akella, and Vice President Girija Kolluri . Our IT Chair Sudhaker Uppala coordinated the literary meet that included "Teluguku Velugu Chupinchandi", a talk by Sri Goteti Sri Ramarao garu. While the program started a few minutes late, it was concluded on time with vote of thanks from TFAS Secretary Manju Bhargava.

TFAS EC would like to thank all the volunteers have done a tremendous job to make this program a success. We also thank all our sponsors for their support. Photos of this event have been posted on our website [www.tfas.net](http://www.tfas.net)

- Manju Bhargava

<b>TFAS 2011 Deepavali Accounts</b>	
<b>Donations:</b>	
Competitions	\$2,117.00
Deepavali event	\$15,491.00
<b>Total Donations</b>	<b>\$17,608.00</b>
<b>Expenses:</b>	
School Rent	\$6,042.00
Food	\$3,500.00
Artists - airfare, hotel	\$7,120.57
Artists - payments	\$4,766.00
Sound	\$650.00
Trophies	\$826.00
Misc. (decorations, supplies..)	\$1,664.88
<b>Total Expenses</b>	<b>\$24,569.45</b>
Net Loss as of 11/3/11	-\$6,961.45
Pledges/Sponsors	\$2,087.50
Tickets unpaid, did not attend	
(Goal to collect 75%)	\$2,670.00
<b>Expected Loss</b>	<b>-\$2,203.95</b>

Dear TFAS Members: If you have reserved tickets to attend the October 29th Deepavali event and did not pay ahead, please do consider paying the pledged amount by sending a check payable to TFAS and mail to Treasurer TFAS, 13 Alexis Lane, Edison, NJ 08820. Thanks - Suresh Makam



Srimathi & Sri E.S.L. Narasimhan, K. Ramalakshmi Arudra. Sri Narasimhan, AP Governor released Dr. Arudra's book "Dance Traditions of Andhra" on August 30, 2011. (See page 35).

### Deepavali Program: Platinum Sponsor: NATS

#### Gold Sponsors:

NATA  
Ram & Girija Kolluri  
Anand & Vasantha Paluri  
Srinivasa & Satyaveni Rao  
Sudhakar & Jaya Rayapudi

#### Silver Sponsors:

Swathi Gundapuneedi  
Ravi & Varalakshmi Annadanam  
Seshu & Kanaka Tatikola  
Manju & Mohan Bhargava  
T.P. Rao

#### Krishna Velaga

Ramesh & Visala Rachapudi  
Rattiah Guduru  
Brahmajji Valiveti  
Uday Shanker (Paradise Biryani)  
Dosa Palace (Sri Sai Foods)

ఈ మధ్యనే సెంట్ లూయిస్ నుండి బర్లైంగ్ హాం (అలబామా) కు ఉద్యోగరీత్యా మాటిన నా కుమారుడు శశాంక్ ఇంటికి వెళ్ళి కొన్నాళ్ళు ఉన్న సందర్భంలో ఈ వ్యాసానికి బీజం కలిగింది. ఆ యింటిలో గోడలపైన ఎక్కుతున్న చిత్రాలలో దాదాపు మొట్టమొదటిది జూన్ యఫ్ కెన్నడీది. ఇది యేలా సంబవించిందో - దైవికంగా! దాని అనితర ప్రాముఖ్యం నా మనస్సుకు సహజంగా తగిలింది. కారణం ఆ చిత్ర మొక్కటే కాదు, దాని క్రింద కనులకు మెఱపు కలిగించే రితిని చేర్చబడిన ఆ మహావ్యక్తి యొక్క వాక్యం కూడ ఉంది. ఆయన పెదవులు జారి ప్రజకు వినిపించిన ఆ శభ్దాల కలయికలో ఎంత మహాత్మ్యం ఉన్నదో, పారక మహాశయులకు చెప్పినవసరం లేదు.

ఆ చిత్రం - ప్రత్యేక కారణం లేకుండానే అనుకుంటాను - ఆ యింటిలో భోజనశాలలో గోడకెక్కటం వల్ల, నేను భోజనం చేస్తున్న ప్రతి సమయంలోను ఆ మాటలను చూడటమే కాదు, అందులోని విశిష్ట భావపరంపరను నాలో మనసం చేసించటం సంబవించింది. అంతేకాదు ఆ వాక్యంలోని అభిప్రాయ-చేస్తున్నత్యం నన్ను ఈ "మెఱపు" ప్రాయ ప్రోత్సహించింది. ఆ వాక్యం యిది:

"దేశం నీకు ఏమి చేస్తుంది అని అడుగకు; నీవు దేశానికి ఏమి చేయ గలవు అని ప్రశ్నించుకో." (Ask not what your country can do for you – ask what you can do for your country). ఈ వాక్యం ఏ వ్యక్తిపరంగా సైనా అర్థవంతమే కాని, అద్యక్షపదవికి ఎన్నుకోనబడిన వ్యక్తి తన పదవీ స్వీకారసమయంలో ఇలా ఉచ్చరించాడు అంటే, అందులో ఎంతో ప్రత్యేక -చేచిత్యం ఉంది యని మనం ఉపాంచ వచ్చును. అలాంటి ఉహను గూర్చి విశదికరించటమే యూ వ్యాసం ప్రధానాశయం.

ముందుకు పోయే ముందు మన(భారత) దేశానికి సంబంధించిన ఒక మహాత్మర సన్నివేశం సూచిస్తాను. కెన్నడీకి కొన్ని దశాభ్యాలకు ముందే గాంధీ దక్షిణాప్రాకా నుండి ఇండియాకు తిరిగి వచ్చిన తరుణంలో గోఖలే మొదలయినవారు ఆయనకు స్వాగతాప్యానం ఇచ్చే తలపుతో ముంబాయి రేవుకు వచ్చి నప్పుడు, సవినయంగా గాంధీ ఇలా అన్నాడు:

మ. "ఇది నాజీవితమందు పుణ్యదిన మంచెంతేని గర్వింతు; నా పదముల్ భారతదేశమృత్తికల నేపం గల్గుమేళన్ శుభ ప్రదమ్ స్వాగతవాక్యముల్ పలికిరుల్లాసస్వభావప్రభా పూదయుల్, నాకెజీగింపరే తమరికేలీలన్ శ్రమింపగనో." (స్వాతంత్య సిద్ధి, p.14)

ఆ చివరి పంక్తి గమనించండి. "తమరికే లీలన్" - అనగా ఏ విధముగా, ఏ కార్యాధానకై - "తమ" పడవలేనే తలియజేయడని గాంధీ కోరాడు. ఈ బుద్ధి ధీరణికి, పైన విశదికరించిన కెన్నడీ వాక్యానికి ఎంత సామరస్యము, సామీప్యము ఉన్నదో గమనించండి.

తిరిగి - పొడిమాటల అర్థం కన్న అంతకు మీంచిన తాత్పర్యం గల కెన్నడీ వాక్యాన్ని మనసులో ఉంచుకుండాం. దాని అంతరార్థం తన పదవి యొక్క సార్దక్కం దాని వలన తనకు ఏమి ప్రయోజనం, లేక లాభం, కలుగుతుంది, అని కాదు. తన వలన దేశానికి ఏమి మేలు చేకూరగలదు, అని. ఏ వ్యక్తి పరంగా సైనా తన వలన దేశానికి ఏదో విధమైన ప్రయోజనం కల్గి గలదని మనం అంగికరించినా, దేశ-అధ్యక్షునిగా కాని ప్రధాన మంత్రిగా కాని ఉన్న వ్యక్తి పరమగా ఈ ప్రశ్నకు ప్రత్యేకమైన ప్రాముఖ్యం కలుగుతుంది. ఎందుకనగా, వానికి ఇతరవ్యక్తుల కన్న పెద్ద ముట్టంలో వ్యయానికి తగిన పెద్ద మొత్తం ఉంటుంది, వ్యయం నిర్ణయించి, ఆ నిర్ణయాన్ని అనుసరించే అవకాశం విరివిగా ఉంటుంది, తాను ఫలవంతము, దేశశ్రీయస్వరము అనుకోన్న విధానాలకు వలసిన వ్యయం సమకూర్చగల రాజకీయ - శాకర్యం తనకు పుప్పులంగా ఉంటుంది.

అంతేకాదు. ఏమే రంగాలలో వ్యయం అత్యుత్తమ పలితం కల్గి జేస్తుందో సరిగా గమనించటానికి వలసిన ప్రభుత్వ యంత్ర శాకర్యం తనకు అందుబాటులో ఉంటుంది. ఆ వ్యయానికి - ఎప్పుడు, ఎక్కడ, ఏవిధంగా, ఎంతగా - ఆవశ్యకత ఉన్నదో స్వీటంగా, ఫలవంతంగా గమనించి తీర్మానించగల అవకాశం పుప్పులంగా ఉంటుంది. ఈ ప్రశ్నలన్నీ ముఖ్యమైనవే కాక, అనులబ్బమైనవని గుర్తించండి. అని యెంత కౌశల్యంతో అర్థం

**BALACHANDAR JAYARAMAN**  
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT  
BUSINESS CONSULTANT  
282 SAVOY AVENUE  
EDISON, NJ 08820

Email: [balajayaraman@msn.com](mailto:balajayaraman@msn.com)  
732-539-0924 (tel)  
732-382-3151 (fax)

Member: AICPA  
Member: NJSCPA

Licensed as CPA in NJ & IL



**Free Initial Consultation**

**Low Cost / High Quality Service**

**Prompt & Individual Attention by a CPA**

**On-Time Performance**

**High Customer Satisfaction**

- Tax Planning and Preparation
- Accounting and Auditing Services
- New Business Setup
- Financial Statements: Compilations, Reviews & Audits
- Sales Tax and Payroll Tax Returns
- Financial and Compliance Services for Government Programs
- For Corporations, Partnerships, Individuals, LLC/ LLP & Non-Profits

**CALL ME AT 732-539-0924**

చేసికొని ముందంజవేయాలో ప్రభుత్వం నడిపే అధికారి గమనించవలసిన ముఖ్యవిధి.

ఆ విధినిర్వహణలో ప్రప్రథమంగా కావలసినది పాలిత ప్రజను గుఱించి, దేశాన్ని గుఱించి కుణ్ణంగా తెలిసికొని యుండటం. తిరిగి గాంధీ ఉద్ఘారణ తీసికొంటే, గోఖలే ఆయన కిచ్చిన సలహా గమనించుదాం. "ఇది దక్షిణాప్రేకా కన్న దశాధికమైన క్లిష్ట నటురంగ్" మని "పదిదినములు పర్యటించి వచ్చిన యెడల" నీకే "విదితమ్ము"మతుందని గోఖలే చెప్పాడు. ఆ మాట పెటు గాంధీ దేశాటనం చేసి వివిధ ప్రాంతాలలో ప్రజ ఏయే విధమైన క్లిష్ట పరిస్థితులలో ఉన్నారో, తన స్వాతంత్య ఉద్యమానికి కావలసిన ప్రజా-ఆచరణోత్సాహం ఏ విధంగా ఇనుమడింప జేయాలో, కనులార చూసి, చెపులార విని, మనసార మనసం చేసికొన్నాడు.

మన విశ్లేషణలో ఒక గంతు ముందుకు వేసి, ప్రజకు - తనకు కాదు - ఏది వాంఘనీయమో, అది యెలా చేకూర్చాలో, ఆ సన్నాహములో ప్రజయెక్కు ఉత్సాహం సవ్యమైన మార్గంలో దేశసౌభాగ్యపురీయుంగా ఎలా ప్రపంచింప జేయాలో, రాజకీయవేత్తకు, పరిపాలకునకు దృఢంగా తెలిసి యుండాలి.

వెనుక నొకమారు ఒక సభలో - సేనున్నానుకూడా, ఏదిక మీద - ప్రధాన మంత్రి శ్రీ పి.వి. నరసింహరావును సభికులు ఒక ప్రశ్న వేశారు: "అయ్య మీరు ఎదుర్కొంటున్న సమస్యలలో ఏది అతిముఖ్య మైనదండీ" అని ఆయన ఒక కణం కూడ అలోచించనక్కణలేకయే అన్నారు," గడ్డివాములో సూది పడ్డది, అది తీయిండి అన్నట్టుంది యూ ప్రశ్న. నాకున్నావే అన్ని సమస్యలు. ఏది ముఖ్యమైనదని చెప్పగలను. ప్రజాసాఖ్యం అన్న సులభవాక్యం తప్ప"అన్నారు. ఈ వాక్యంలోని విశాల తాత్పర్యంలో ఈ వ్యాసానికి తగిన విషయమొక్కటి గమనించుదాం. దేశానికి - దేశసౌభాగ్యం కోసం - అనగా ప్రజల సాఖ్యం కోసం తానేమి చేయవలోనా, చేయగలనా అన్నదే తన నిరంతర-ఆందోళన. రాచరికం చేతిలో నున్న సుమనస్తుడు ఈ రీతిగా తన దృక్కుధం పట్టం చేసుకోవాలి. మన నెస్తూ, లాల్ బహాదుర్ వంటి ప్రధాన మంత్రులలో ఈ ఆవేదన, దానికి తగిన స్వయం కృషి మన చరిత్రలో సువడ్డాకరాలతో ప్రాయబడియుంది గదా.భారతదేశంలోని యిటీవలి రాజకీయ నాయకత్వ

పరిస్థితులను గుఱించి నేనీ వ్యాసంలో ప్రాయదలచలేదు. అందులో విచిత్రవిశేషాలు చదువరులలో చాల మందికి తెలిసియే యుంటాయి. ఒక స్వప్తమైన అంశం మాత్రం సూక్ష్మంగా సూచిస్తాను. మన దేశంలో పరిపాలకుల విధి యేమంటే: దేశంలో సమర్పంగా వ్యాపించియున్న పేదరికం, అనార్గ్యం, విద్యాస్వల్పత్వం, అభివృద్ధినిరోధక పరిస్థితులు సంపూర్ణ -అవగాహన - పూర్వకంగా గమనించి వాటిని తోలగించే కార్యదక్కత తాము ఆచరణ రీత్యా ప్రదర్శించాలి. తీగకదిల్స్త డొంక అంతా చెదురుతుందన్నట్లు ఈ అతి పరిచితమైన విషయంపై ఎక్కువ పంక్తులు గుప్పించకుండా, ఒక చిన్న విమర్శక వాక్యం మాత్రం ప్రాయ సాహసిస్తాను. రాసురాను పరిస్థితులు ఎలా క్షీణించినవంటే, ఎవరికి వారు నాయకత్వ తృప్తి కోసం రాజకీయాలను ( నూతన పక్ష స్థాపనలను) నిర్వహిస్తున్నారు. ఒక్క చిన్న మాట వినండి. ప్రపంచంలో ఆర్థికంగా, రాజకీయంగా అతిప్రభ్యాతి గాంచిన ఇంగ్లండు, అమెరికాల వంటి దేశాలలో ఎన్ని ముఖ్య రాజకీయ పక్షాలు వస్తున్నాయి, ప్రభుత్వం చేత చిక్కించుకోగల దూకుడుతే? ప్రధానంగా రెండు: కన్నర్ వేచివ్, లేబరు; లేదా రిపబ్లికన్సు, డెమక్యాట్స్. ఇండియాలోనో - లేక్క పెట్టటం అంత తెలిక కాదు. అందులో ఎన్నో పక్షాల చరిత్రను నిప్పాడికంగా పరిశీలిస్తే, నాయకుల స్వార్థానికంత తావు ఉన్నది, దేశసౌభాగ్యచింతన కోసం ఎంత అన్న ప్రశ్న మనసలను ఎదుర్కొంటుంది.

ఈ వ్యాసం ముగింపులో దేశభక్తి బోధకమైన ఒక ప్రస్తుత కవితను ఉటంకిస్తాను. శ్రీ గురజాడ అప్పారావు ప్రాసిన గితం, బహుజన పరిచితమైనది.

"దేశమును ప్రమించుమన్నా  
మంచి యన్నది పెంచుమన్నా  
దేశమంట మట్టికాదోయ్  
దేశమంట మనుషులోయ్"

ఈ దేశభక్తి ప్రటోధంలో దేశమన్న పదానికి, భావానికి గల నిక్కమైన అర్దం చక్కగా తెలిన మాటలలో నిర్దేశించబడింది. కెన్నడీది యే వాక్యంతో ఈ వ్యాసం ప్రారంభించానే, దానిలోని అంతర్ధానికి, ఈ శ్రీ గురజాడ వారి గేయానికి గల సాన్నిపొత్యం గుఱించి నేను ప్రత్యేకంగా సమీక్ష చేయనక్కణలేదనుకుంటాను.

**Roopa Nampally**  
Weichert Sales Associate



Your Local Neighborhood Specialist  
Weichert Realtors  
431 Route 18 East Brunswick, NJ 08816  
732-547-7800 (Office)  
732-397-9185 (Cell)  
Website: [www.roopanampally.net](http://www.roopanampally.net)  
E-Mail: [nroopa@comcast.net](mailto:nroopa@comcast.net)  
Fluent in Telugu and Hindi



## *Internal Medicine Group*

### Board Certified

Dr. Arvind Doshi M.D.

Dr. Priti Mehta M.D.

Dr. Sujatha Muppala M.D.



Health is the only everlasting wealth. An ounce of Prevention is worth a pound of cure

- High Blood Pressure, Diabetes and High cholesterol are “Silent Killers” and tight control will prevent heart attacks and stroke
- Hospital affiliations with St. Peter Hospital, JFK Medical Center and Princeton Hospital
- Learn the Secrets of Nutrition to achieve desired Weight Loss
- Learn about all the Cardiovascular risk factors responsible for clogging the arteries

### Office Hours:

Monday – Friday : 9.00 AM to 5.00 PM

Saturday : 9.00 AM to 2.00 PM

5 Stanworth Road  
Kendall Park, NJ 08824  
Phone: (732) 297-2343

906 Oak Tree Road, Suite K  
South Plainfield, NJ 07080  
Phone: (908) 822-2277

ఇలాంటి శబ్దసంచయాల నుండి సృష్టిమయేదేమంటే, మన ధ్వయం అభ్యర్థయం, దేశం దేశం అని ప్రొత్సహన్ వారి మనస్సులో ఉన్న ప్రముఖభావం ఇదే. దేశాన్ని ప్రమించటమన్నా, దేశభక్తి ఉన్నదని ప్రగల్భించటం లో నైనా, అంతర్గత విషయం ఏమంటే అనేలమీద ఉన్నది మనమ్ములని, దాని సద్గతి అంటే అక్కడి ప్రజల యొక్క క్షేమం అని, ఒక దేశం అభివృద్ధి చెందినదని అంటే - సాంఖ్యయోగ్యంగా అలా అని ప్రగల్భిస్తే - నిజమైన విషయమేమంటే అందలి ప్రజయొక్క

జీవితాలలో అభివృద్ధి, సంతోషము, తృప్తి ఇనుమడిస్తున్నాయని. సాంఖ్య-అభివృద్ధి సూచికలకు నిక్కమైన ప్రజాక్షేమ -వృద్ధికి ఎంత చుట్టరికం ఉన్నదా, అన్న క్లిష్ట ప్రశ్నలు నేను ఇక్కడ లేపటం లేదు. నా ఆర్థికవిజ్ఞాన రీత్యా, అది చాల గడ్డు ప్రశ్న ! నాలో ఈ భావపరంపరను పులకించిన ఆ గోడమీది బొమ్మకు తిరిగి నా అభివందనలుఅర్పిస్తున్నాను. అనుకోనకుండా ఈ వ్యాసానికి కారణమైన మా అబ్ఘాయికి నా శుభాకాంక్షలు.

### అమెరికా అందాలు

అమెరికా ఇది అమెరికా  
అందానికి ఆనందానికి  
ఆ దైవం చేసిన అమరిక  
పచ్చని పచ్చని చెట్లు  
విరిసీ విరియని పూలు  
ఏమి చెప్పను ఏమి చూడను  
కపులకందని ఆ వింత అందాలు !  
ఎత్తైన మేడలు

నీటిపై నడయాడే ఓడలు  
రోడ్డుపై తిరిగే కారులు  
వారంతా పికారులు !  
ఎగిసి పడే నయాగరా  
బిగిసే సోగసుల సోయగం  
పసిడి బుగ్గల వివేదాలు  
ఏ శిల్పి చెక్కని సుహజ కాంతులు!  
స్నోఫోల్స్ సోయగాలు

సన్ బాత్త స్వగ్రసీమలు  
కట్టుల పట్టుల సరదాలు  
ఊహాల కందని ఉనులు!  
రేపన్న ఆలోచన లేని జనం  
నేడన్నది మరువలేని ఆఫ్సోదం  
ఆకాశాన విమాన విన్యాసం  
ఎ చిత్రకారుని చిత్ర విచిత్రం

- శ్రీ క్రీ సూర్యనారాయణ

### With Compliments from:



475 Jersey Avenue, New Brunswick, NJ 08901

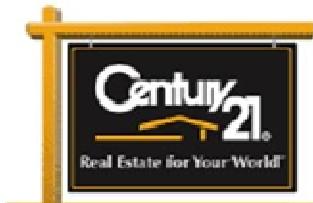
Tel: (732) 937 5400      Fax: (732) 937 6969      [www.cosmicstone.com](http://www.cosmicstone.com)

**Wholesale distributors of:**

***Slabs & Tiles of granite, marble, onyx, crystal glass & engineered stone &  
Tiles of polished or glazed porcelain, ceramic & concrete***



Raja Kanukollu  
Broker Associate



John Anthony Agency  
1815 Oak Tree Road  
Edison, NJ 08820

Office: (732) 906-2300, x13  
Cell: (732) 762-1076  
[rajaedison@hotmail.com](mailto:rajaedison@hotmail.com)

**Need a full-time, TOP PRODUCING,  
award winning Real Estate Broker?**

**Put experience to your advantage.....  
Call Raja!**

*Fluent in Hindi,  
Telugu and Tamil!!*

Call Raja for a *FREE*  
Market Analysis....just  
20 minutes of your time!

***Meet Rajagopal Kanukollu.....***

- ◆ Century 21 Centurion Honor Society
- ◆ NJAR Silver Award 2005
- ◆ 15 Years Real Estate experience
- ◆ Broker Associate
- ◆ Centurion Award Winner (1999 - 2005)
- ◆ Trained in mortgage qualification
- ◆ Insurance licensed
- ◆ Serving Middlesex & Somerset Counties
- ◆ Edison resident for 20 years



**Rajeev K. Upadya, DMD**  
Columbia Commons, Suite 107  
256 Columbia Turnpike  
Florham Park, NJ 07932  
(973) 822-1200

***Designing the smile of your life... TO LAST A LIFETIME***

విశ్వసుందరి లావణ్య కోనీమకు వస్తుందన్న వార్త అన్ని పేపర్లోనూ, టి.వి. చానల్స్ లోను వచ్చింది. డిలీలో ఉంటున్న ఆ అపురూప సాందర్భపతి ఆంధ్రకు వస్తుందటేనే హడావిడి మొదలైంది.

కోనీమకు చెందిన మినిష్టరు ధనుంజయకు లావణ్యకు కోన్ని అనుబంధాలు ఉన్నాయి. అందుకే ఆయన అమలాపురంలో తన తల్లితండ్రుల పేరున నిర్వించిన వికలాంగుల సేవాసంస్థ “ఆశ్రయ”ను ప్రారంభోత్సవం చేయడానికి ఆవిడ వస్తుంది. ధనుంజయ కూతురు అమెరికాలో ఉంటుంది. లావణ్య తమ్ముడు చైతన్య ధనుంజయ కూతురు ప్రమించి పెళ్లి చేసుకున్నారు. ఇది చుట్టరికం. లావణ్య చిన్నాన్న, ధనుంజయ కూడ మినిష్టరు, మంచి స్నేహాతులు కావడంతో ఇది బంధుత్వపు రాచరికం. మూడవది ధనుంజయ ఆఖరి తమ్ముడు కార్త్రికేయ, లావణ్య కజిన్ బ్లదర్ డిలీలో కలిసి మెడికల్ పీ.జి. చేశారు. అంతేకాక లావణ్య చెల్లెలుకి పోలియో ఉంది. ఇది మరో ముఖ్య కారణం లావణ్య కోనీము రావడానికి. అంతేకాదు చెల్లెలు ప్రభావంతో లావణ్య వికలాంగులకు చాల సేవ చేస్తుంది. లావణ్య అందం వంశపారంపర్యం. ఆమె మట్టిలోని మాణిక్యానికి సానపట్టినట్లు ముత్యానికి వాన (స్వాతి) నీటిలో రూపం ఇచ్చినట్లు బంగారాన్ని యాసిడ్ లో నానచెట్టి మెరుగు పెట్టినట్లు ఆ అందాన్ని ద్విగుణీకృతం చేసుకుంది. దానికోసం నోరు కట్టుకుంది, శరీరాన్ని వ్యాయామంతో కష్ట పెట్టింది. మొత్తానికి నిరంతర కృషితో ఆమె శరీరం పొలతోనూ పూలతోను బ్రహ్మ తయారు చేసాడేమో అనిపించేలా తన ఆక్రూతిని తయారు చేసుకుంది.

లావణ్య ఏ పక్కనుండి చూసినా అందమే, ఏ వస్తుం ధరించినా, ఏ రకం హాయిర్ స్ట్రయిల్ చేసినా “ఇది ఈమెకు బాగా లేదు” అని ఎవరు అనలేదు. ప్రపంచ దేశాలన్నీ ఆమె సౌరాయ్ణికి నీరాజనాలు పట్టాయి. సినిమాలకు, యాడ్స్ కు కోట్ల కోలది డబ్బు వచ్చి పడింది. దానితో ఆమెకు కోంచెం గర్వం పెరిగినా ధనుంజయ అబ్బర్దనను తోసి పుచ్చలేక పోయింది. ధనుంజయ అమలాపురం వచ్చినపుడ్లా లావణ్య ఇంట్లో జరిగే పంక్కనలో

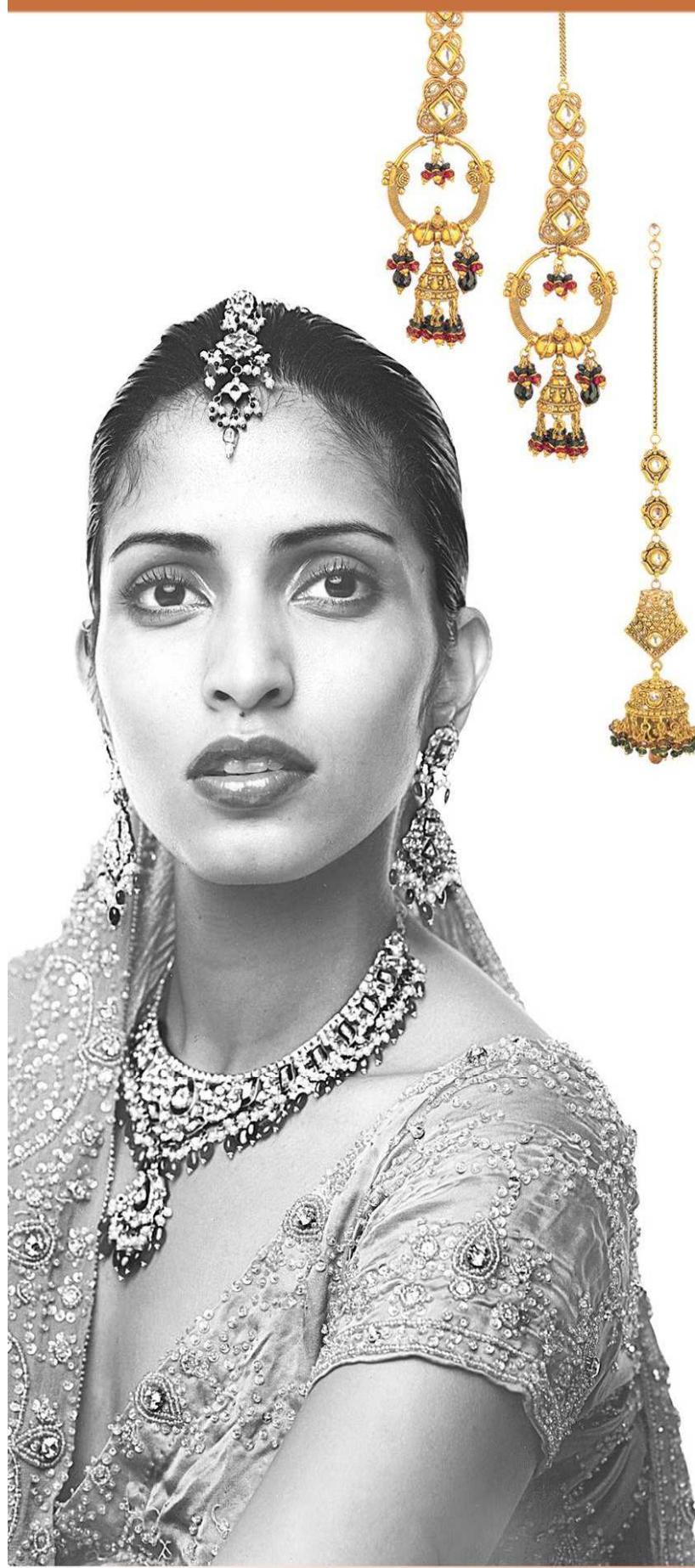
తీసుకున్న ఫోబోలు అందరికి చూపించేవాడు. అలా చుసిన వారిలో చాలామంది “ఇంత అందాన్ని ప్రత్యక్షగా చూసిన నీవు అద్భుతంతుడివి” అనగానే ఆ అద్భుతం కోనీము వాసులకు కలిగించాలనుకున్నాడు. ఆ ప్రయత్నమే ఈ ప్రారంభోత్సవం.

ప్రారంభోత్సవం పదిహాను రోజులుం దనగానే కోనీము కూడ విశ్వసుందరికి ఏమీ తీసిపోకుండా ముస్తాబయింది. అసలే ఎం.పి., ఆపై విశ్వసుందరిని తీసుకొని వస్తున్నాడు. ఇంక చెప్పేదేముంది. రంగు రంగుల తోరణాలు, బెలూన్నాలు, ఎన్నో రకాలయిన డెకరేషన్లు, ప్రారంభోత్సవ భవనం వికలాంగులదైనా, బయట సకల సదుపాయాలతో, అలంకరణలతో ఆ భవనమే ఇంద్ర భవనంలా ఉంది. అసలే లావణ్యది కళ్ళు తెప్పుకోలేని అందం. ఒళ్ళంతా కళ్ళు చేసికొని మరీ మరీ చూడాలనిపించే సాదర్యం. పైగా ప్రపంచమంతా ఆమె పేరు మారు ప్రైగిపోతుంది. అటువంచి ఆవిడను తీసుకొనిపచి సాదాసీదాగా ప్రారంభోత్సవం చేయించలేదుగా. అందుకే అంతా సందడి, అంతటా హడావిడి.

మొత్తానికి రాజమండ్రి విమానాశ్రయంలో దిగింది లావణ్య. అక్కడికి ఆమెను రిసీవ్ చేసుకోడానికి దాదాపు రెండు వేలమంది పెళ్లారు. కానీ ఆమె ఎవరికి కనబడక బురఖా వేసికొని తనకు కేటాయించిన ఖరీదైన ఎ.సి. కారులో కూర్చుంది. ఆమె కూడా ధనుంజయ, మేకవ్ మేన్, గన్ మేన్ లు ఆ కారులో కూర్చున్నారు. విమానాశ్రయానికి వచ్చిన మరో రెండు వేలమంది, కార్డ్లు, బస్పులు, సూటుర్లలో ఆ కారును పొలో అపుతూ బయలుదేరారు. ఎక్కడ చేసినా పోలీసు బలగమే.

మండు వేసవి. ఫ్లయిట్ రెండు గంటలు ఆలస్యంగా రావడంతో ఆ రెండు వేలమంది మొహోలు వాడిపోయి ఉన్నాయి. ఇంకెంత మహ అయితే ఓ గంటన్నార ప్రయాణం అనుకుంటూ బయలుదేరారు. ముందు లావణ్య కారు. వెనుక వీరి వాహనాలు వెళుతున్నాయి. దారి పోడుగునా ఎక్కడ చూసినా జనమే. ఇసుకవేస్తే రాలదు. చినుకు పడితే నేల తడవదు అలావుంది పరిస్థితి. ప్రారంభోత్సవ స్థలం ఇంకా మూడు మైళ్ళు ఉందనగా ట్రాఫిక్ ఆగిపోయింది. ఏమిటని చూస్తే రోడ్లకి అడ్డంగా రెండు కార్డ్లు

Make  
every  
moment  
precious.



SONA  
JEWELERS

GIA  
GEMOLOGICAL INSTITUTE OF AMERICA

TACORI

16, Marconi Avenue, Iselin, New Jersey - 08830. Tel : 732 - 2832607, 2832501. Fax : 732 - 2837383. E-mail : info@sonajewelers.com Website : www.sonajewelers.com

గుద్దుకోని ఇద్దరు చనిపోయారట. ఆ గుద్దుకున్న కార్డను తీయాలంటే కేస్టు రావాలట.

ఇంక లావణ్య తే పాటు అందరు వెయిట్ చెయ్యక తప్పలేదు. ఒక గంట గడిచేసరికి లావణ్యలో అసహానం మెల్లగా మొదలయింది. తాను సముద్రం మధ్యలో పిం లో ఇరుక్కున్నట్లు, ఆకాశ గమనంతో మబ్బుల్లో చిక్కుకున్నట్లు ఫీల్ కాసాగింది. ఇటు ప్రక్క మైలు దూరం ట్రాఫిక్ నిలిచిపోయింది. పోనీ మెల్లిగా నడిపించి అవతలకు తీసికెల్లదామంటే మధ్యలో కాలువ పుంది. ధనుంజయ అందరికి ఫోస్టు చేస్తూ బింగా ఉన్నపుటికీ లావణ్యను ఏమీ అనుకోవద్దని ఏదేడో మాట్లాడతూనే ఉన్నాడు. మీకప్ప మేన్ ఆమెకు మీకప్ప వేస్తూ పాపుగంట పాపుగంటకి పళ్ళారసాలు ఇస్తున్నాడు. మరో గంట గడిచింది. అవతలి పక్క భోక్క అయిపోయిన వాహనాలను ముందు వెనకకు పంపించేగాని కేస్ రాదు. పోలీసులు ఆ ప్రయత్నంలో ఉన్నారు. లావణ్య వెనక వస్తున్న జనాలు ఆ మండటిండకు మాడిపోతున్నారు. వారికి ఆకలి దాహం ఎక్కువయ్యాయి. శోఘచిచి పడిపోతామేమో అన్నంతగా ఉన్నారందరూ. వారికి కడుపులో వికారం మొదలయింది. సూర్యుడింకా చెలరేగిపోతున్నాడు.

ఇంకోక గంట గడిచేసరికి, ఎ.సి. కారులో కూర్చోని జ్యోతి ఎక్కువగా తాగడం వలన లావణ్యకు బాత్రూమ్ కి వెళ్ళాల్సిన అవసరం వచ్చింది. దానితో ధనుంజయకు ఆ రోడ్డు ప్రక్కన కొబ్బరి తీటలోనున్న చిన్న పెంకుటింటికి లావణ్య ను తీసికళ్ళడం తప్పలేదు. ధనుంజయకు ఈ పరిస్థితి చాలా బాధగా వుంది. ఎందుకు ఈవిడని పిలిచానా అని ఆయన, ఎందుకు ఇక్కడికి వచ్చానా అని ఆవిడ అనుకున్నారు. ధనుంజయ ఆమెకు సారి చెబుతూనే ఉన్నాడు.

లావణ్యకు బురఖా వేసి ఆ ఇంటిలోనికి తీసుకొన్నారు. ఆమె కారు దిగగానే ఆ రెండువేలమంది కుడా వాహనాలు దిగి బిలబిలమంటూ వచ్చేసారు. ఆ జనాలందరు వచ్చి తనను ఉక్కెరిబిక్కరి చేస్తారేమోనని లావణ్య అనుకుంది కాని వాళ్ళందరూ ఆమె వెనకాల వెళ్ళలేదు. గుంపులు గుంపులుగా తీటలోనికి

వెళ్లారు. కొన్ని సినిమాలో పేదపెల్ల పాత వేసినప్పుడు పూరిగుడిసెలో ఉండి ఏక్క చేసింది లావణ్య అది గుర్తుకి తెచ్చుకోని తాను అక్కడ ఉండపలసి వచ్చినందుకు బాధపడకూడదని మనసుకు సర్ది చెప్పుకుంది. లావణ్యను ఓ చిన్నగదిలో కూర్చుండబెట్టారు. తన వెనక రాని ఆ జనాలు అక్కడికి వెళ్లి ఏం చేస్తున్నారా అని కిటికీలో నుండి తేంగి చూచింది లావణ్య. ఆ కొబ్బరి తీటలోనే ఆ ఇంటి ఇల్లాలు వీరందరికి కొబ్బరినీళ్ళు, పలుచని మజ్జిగ తరవాణి, మామిడి, జామ, బోప్పాయి ముక్కలు, పనస తోసలు, వారి ఇంటిలో నున్న అరిసెలు, సున్నండలు లాంటివి కొద్ది కొద్దిగా పెడుతోంది. ఎక్కువ ఎక్కువ పెడితే ఆమె దగ్గర ఉన్న పద్మాలు అందరికి సరిపోవు. ఆ కొంచెం తిండికోసం వారందరూ ఒకరినీకరు తోసుకుంటూ ఆవిడ మీద పడిపోతున్నారు. అప్పటికే ఆకలి దాహంతో స్ఫూర్హ తప్పడానికి సిద్ధంగా ఉన్నవారికి లావణ్య అసలు గుర్తు రాలేదు.

ఆ ఇల్లాలిని నిశితంగా పరిసీలించింది లావణ్య. ముతక చీర, జారుడు ముడి, మొహనికి పసుపు, నుదుట పెద్ద కుంకుమ బొట్టు, మేడలో పసుపుతాడు సాదా నల్లపూరుసలతో అతి సామాన్యంగా ఉండావిడ. కాని మొహంలో వారి ఆకలి దప్పులు కొద్దిగానైనా తీర్పగలిగినందుకు ఎనలేని ఆసందం కనబడుతుంది. ఆజనాలను తనవైపు చూడనీయకుండా, ఆవిడవైపు రప్పించుకున్న ఆమె ఆ సమయంలో చాలా అందంగా కనిపించింది లావణ్యకు. ఇంతలో ఆవిడ లావణ్య దగ్గరకు వస్తుంటే అప్పయత్నంగా తానే ఎదురుపెళ్ళి ఆ ఇల్లాలికి పీక హండ్ ఇచ్చింది లావణ్య. మల్లేర్కుల లాంటి సున్నితమైన లావణ్య చేతులకు ఆవిడ గరుకు చేతులు చెరుకు పీపీలా తగిలినా వాటిని మొగలిర్కులు అనుకుంది లావణ్య. ఒకరు విశ్వసుందరి, మరోకరు అన్నపూర్జీశ్వరి. వారి కలయికలో అందాన్ని ఆకలి జయించిందిసారి, జయస్తుంది ప్రతిసారి. ఎందుకంటే గాలి తరువాత మనిషికి కావలసిన దాట్లో నీరు, ఆహారం ప్రధమ స్థానం. అందం కళలది ఆఖరి స్థానం.

#### పులితం

భార్యను ఆశ్చర్యపరుద్దామని ఆమె పుట్టింటికి వెళ్లి వచ్చేలోగా ఓ చీరకు ఫాలు కుట్టాడు సంతోషి. భార్య ఎంతో సంతోషం గా "ఇని కూడా కాస్త కుట్టి పెడతారా? మీకు ట్రిమున్నప్పుడే" మరో రెండు చీరలు భర్తకిస్తూ అందామె.

# **SUBRAHMANYAM GANTI**

**M.D., F.A.A.P**

*Kind and gentle care for your child*

**Board Certified in Pediatrics**

Limited to infants, children and adolescents

*906 Oak Tree Road  
Suite E  
South Plainfield, NJ 07080  
(908) 822-1181*

*OPEN – Monday to Saturday  
Weekends & Evenings Available*

*By Appointment Only  
Most Insurances Accepted*

*Affiliated to JFK, St. Peters & Robert Wood Johnson Hospitals*

## ఉపయోగం

- రాధిక నోరి

ఆరోజు ఉదయం నిద్ర లేచినప్పటి నుండి ఒక్కంతా నెప్పులుగా వుంది దీనబంధుకి. ఒక వారం రోజుల నుండి అలాగే వుంటోంది. సాయంత్రం అయ్యేసరికి కొంత జ్వరం కూడా వస్తోంది. 'ఏనిటో, వయసుపోయాయి. అరోగ్యం మెల్లిమెల్లిగా దిగజారటం మొదలెట్టింది' అనుకున్నాడు మనసులో. ఉత్సాహంగా లేకపోయినా ఇంక తప్పదన్నట్లు లేచి మెల్లిగా పనులు చేసుకోవటం మొదలెట్టాడు. 'శ్రీరామవంద్రమాశ్రీ! ఇంకా ఎందుకు స్వామీ సన్మి భూమి మీద వుంచావు? ఇలా వృద్ధాశ్చం బాధలు పడటం తప్ప నావల్ల ఎవరికి ఉపయోగం?' అనుకుంటున్నాడు మాటిమాటికీ. పొలం గట్టు మీద పండయని పినిపాళ్ళు నిన్న బోలెడంత గోంగూర తీమకొచ్చారు. దివాను మీద కూర్చుని మెల్లిగా దాన్ని ఒలవటం మొదలెట్టాడు. ఇంతలో ఫోను మోగింది. ఆరోజు ఆ సమయంలో ఫోను వస్తుందని ముందే తెలుసు కాబట్టి సిద్ధంగా వున్నాడు. అనుకున్నట్లుగానే అమెరికా నుండి కొడుకు ఫోను చేసాడు. కుశలప్రశ్నలు అయిన తర్వాత కాస్టేషన్ మామూలు కబుర్లు చెప్పి ఫోను పెట్టిసాడు. ఇప్పుడు పేసుకుంటున్న మందులే క్రమం తప్పకుండా పేసుకుంటూ వుండమని, ఇప్పుడోచ్చిన అనారోగ్యం కేవలం వయసు వల్లనే కానీ ప్రత్యేకించి ఆందోళన చెందాల్సిన కారణం ఏమీ లేదని కొడుకు మరీమరి చెప్పిన తర్వాత మనసులో ఏమూలో దాగిన ఆ రవ్వంత భయం కూడా పోయింది దీనబంధుకి. 'పిచ్చినాన్ని, దూరాన వున్నా పోపం, ఛ్యాస అంతా ఒక్కడేనీ వున్నానని ఎప్పుడూ నామీదే వుంటుంది' అనుకున్నాడు కొడుకు గురించి మనసులో గర్వంగా. గోంగూర పలవటం పూర్తయ్యంది. మెల్లిగా లేచి దొడ్డు వంకాయలిమన్నా వున్నాయిమో చూద్దమనుకుంటూండగా పక్కించివాళ్ళ అమ్మాయి వచ్చింది చేతిలో ఏవో గస్సెలతో, "తాతగారా! ఏం చేస్తున్నారు?" అంటూ. "మీకు వంట్లో బాగాలేదని అమ్మ చెప్పింది. అందుకని భోజనానికి ఇఖ్బుంది పడకుండా ఏవో ఇచ్చి పంపిచింది" అంది తన చేతిలోని గిస్సెలను టీటిల్ మీద పెడుతూ. "ఫరవాలేదులేమ్మా! ఇలా ఎన్నాళ్ళు మీమీద అధారపడతాను? అందుకనే ఇవాళ కాస్ట సింపర్ట్ గా వండుకోవాలనుకుంటున్నాను. ప్రతీ రోజు మీకిందుకీ క్రమ?" అన్నాడు దీనబంధు. "త్రమ ఏముంది తాతగారా! బామ్మగారు వున్నపుడు ఇలాంటి సహాయాలు మాకందరికీ ఎన్ని చేసారు?" అంది ఆ అమ్మాయి. 'అపును. అనసూయ వున్నపుడు ఎంతమందికి ఎన్ని సహాయాలు చేసిందో!' అందరికి తలలో నాలిక లాగా వుండేది' అందుకి భగవంతుడు అంత సుఖ మరణం ప్రసాదించాడు' అనుకున్నాడు మనసులో దీనబంధు. యాంత్రికంగా తన పనులు చేసుకుంటున్న ఆలోచనలు మాత్రం పడలలేదు.

భార్య అనసూయ గుర్తొచ్చి మనసంతా బరుపెక్కింది. రెండేళ్ళ క్రీతం అనసూయ గుండెపోటుతో హతాత్మగా మరణించింది. దీనబంధు జీవితం అప్పటినుండీ తలల్సీందులైపోయింది. ప్రశాంతంగా సాగుతున్న అతని జీవన నదిలో అల్లకర్మలోం లేచింది. వున్న ఇద్దరు పిల్లలు బాగా చదువుకుని బాగా షైకి వచ్చారు. స్వశక్తితో షైచదుపులకి విభేశాలకి పెళ్ళారు. బాగా కష్టపడే పెద్ద పేరున్న డాక్టర్లు అయ్యారు. పిల్లలు దూరాన వున్న ఎక్కడో అక్కడ సుఖంగా వున్నారు కదా అని సరిపట్టుకుని భార్యతో వున్న వూళ్ళోనే ప్రశాంతంగా, సంతృప్తిగా సాగుతున్న అతని జీవితం అనసూయ మరణంతో హతాత్మగా స్థంభించింది. మనిపికి ఎప్పుడైనా వూపించనిది జరిగితే అది మంచైతే రెట్లింపు సంతోషం కలిగినట్లు, చెడైతే రెట్లింపు దుఖం కూడా కలుగుతుంది. దుఖానికి ఇంక పొక్క కూడా తోడైతే ఎలా వుంటుంది? రెండేళ్ళ నుండి దీనబంధు పరిస్థితి కూడా అలాగే వుంది. జరిగింది నిజమని నమ్మటానికి, దానికి అనుగుణంగా adjust అపటానికి అతనికి చాలా కష్టంగా వుంది. అనసూయ బదులు తను

పోయి అనసూయ బతికి వుంటే చాలా బాపుండేది అని ఇప్పటికి లక్షణార్థాన్నా అనుకుని వుంటాడు. చదువులు, పెళ్ళిళ్ళు అయిపోయాయి కాబట్టి పిల్లలకి తనకంటే అనసూయ అవసరమే ఎక్కువ వుంటుంది. మరి అనసూయని తీసికెళ్ళి నస్సెందుకు మిగిల్చాపు, నావల్ల ఎవరికి ఉపయోగం? అని ఆ దేవుడిని అనుక్కణం ప్రశ్నిస్తానే వుంటాడు. కానీ మన ప్రశ్నలన్నింటికి దేవుని దగ్గరనుండి సమాధానాలు వచ్చేస్తే ఇంక మనిషికి అర్థం కాని చిక్కుప్రశ్నలంటూ ఏమీ మిగలవు ఈ ప్రపంచంలో. ముగింపు తెలిసిన కథలో ఎవరికైనా ఆసక్తి వుంటుందా?

అనసూయ పోయిన తర్వాత ఒక్కడ్వా ఇక్కడేం చేస్తాపు, మాతో వచ్చేయమని, పాపం, పిల్లలిద్దరూ చాలా అడిగారు. కానీ దీనబంధే ఒప్పుకోలేదు. కొడుకు, కూతురు తనవాళ్ళే! కానీ కోడలు, అల్లుడు Americans. వాళ్ళ culture లో ఎప్పుడున్న మట్టుంచూపుగా పెళ్ళాలిపిస్తే కూడా రావచ్చునా లేదా అని అడిగి, వాళ్ళు రమ్మంటే తప్ప ఎవ్వరూ పెళ్ళరు. చివరికి తల్లితండ్రులు, తోబుట్టుపులు అయినా సరే. అలాంటప్పుడు ఇంక తన శాశ్వతంగా వుండటానికి వాళ్ళ దగ్గరికి ఎలా పెళ్ళగలడు? అయినా ఈ వయసులో తన వున్న వూరు, కన్న దేశాన్ని పదిలేసి ఇంకో పరాయి దేశంలో వుండగలడా? అక్కడే పద్దతులంకి adjust అవగలడా? కాస్త చలికే తను తట్టుకోలేదు. అలాంటిది ఆ చలి దేశాలలో తనెలా వుండగలడు? ఇది తనవల్ల అయ్యే పని కాదు బాబూ! అంతదాకా పిల్లలు ఏం అడిగినా వద్దనలేదు. పెద్ద చదువులు కావాలంటి తాపాతుకి మించినట్టెనా చదివించాడు. విభేశాలకు పెళ్ళి ఇంకా చదువుతామని అంటే పిల్లలు దూరమపుతున్నారన్న బాధని కూడా పక్కకి నెట్టేసి అప్పు చేసి వాళ్ళను పంపించాడు. రెక్కలోచ్చిన పక్కలని ఎగరద్దని అంత్కలు పెట్టడం అన్యాయం అనుకున్నాడు. ఆ తర్వాత వాళ్ళు తమతో పని చేసి తోటి American doctors ని ప్రీమించాము, పెళ్ళి చేసుకుంటూం అంటే కూడా సరే అన్నాడు. చదువుకుని, సంపాదిస్తా విజ్ఞలైన పిల్లలు దూరశీలాలు ఎగిరి పెళ్ళిన తర్వాత అక్కడి లోకంలో కలిసిపోవాలనుకోవటం చాలా సహజం, దాన్ని ఆపటం ఎవరి తరం అనుకున్నాడు. అనసూయ చాలా విముఖత్వం చూపించినా మెల్లిగా ఆమెకి నచ్చచేప్పాడు. మనం వద్దనడం వల్ల ఏదీ ఆగదు. ఆ నాలుగు అక్కితలు వేసి మర్యాద నిలుప్పుకోవటం తెల్పినట పని అని ఎంతో చెప్పిన మీదట ఆమె అతి కష్టం మీద ఒప్పుకుంది. పిల్లల పెళ్ళిళ్ళు తల్లితండ్రులుగా తమ బాధ్యత, అది తీర్చటానికి తనింకా వున్నాడు అనుకున్నాడు. కానీ ఇప్పుడా పరిస్థితి లేదు. ఈ ప్రపంచంలోకి తను వచ్చిన పని అయిపోయాయి. బాధ్యతలన్నీ తీర్చిసాడు. ఇప్పుడు అనసూయ కూడా తన తోడుని పదిలేసి పెళ్ళిపోయింది. ఈ వయసులో ఏ గమ్మమూ లేని ఈ ఒంటరి పయించును కూడా పుండించాడు. ఏ ప్రయోజనం లేని ఈ జీవితం దుర్వరంగా వుంది. కానీ జనసమరణాలు మన అధీనంలో లేవు కదా! ఆలోచనల్లో పూర్తిగా మునిగిపోయిన దీనబంధుకి తెలియకునిగాని నిర్మి పట్టించి విభేశింది. మళ్ళీ కశ్చ తెరిచేసరికి సాయంత్రం అపుతోంది. రోజులాగానే కోపెలకి పెళ్ళదామని బయలుదేరడు. ఆక్కడ కనిపించిన తెలిసినవారందరితో మాట్లాడే ఇంటికి వచ్చేసరికి బాగా ఆలస్యం అయిపోయింది. అంతదాకా అందరితో కబుర్లలో పడే మరిచిపోయిన ఒక్కణు నెప్పులు మళ్ళీ బాగా తెలియటం మొదలెట్టాయి. లేచి మందు వేసుకున్నాడు. కొంచెం ఆకలి అనిపిస్తే పొద్దున్న పక్కించమ్మాయి ఇచ్చి పెళ్ళిన వంటకాలలో ఏమీ కొన్ని తినేసి భోజనం అయిందనిపించాడు. పడక్కుర్చీలో కూర్చుని ఏదో పుష్టకం తిరగేస్తాంటే మళ్ళీ ఫోను మాగింది. ఈ పారా దీనబంధు కూతురు ఫోను చేసింది అమెరికా నుండి. తండ్రి అనారోగ్యం గురించి రకరకాల ప్రశ్నలు వేసి,

చివరికి ఆయన వేసుకుంటున్న మందులు సరి అయినవే అని తీర్మానించి "జాగ్రత్తగా వుండు నాన్నా! ఒక్కడిపీ ఆక్రూడ ఎందుకు, మా దగ్గరకి వచ్చేయమంటి వినపు, సమయానికి మందులు వేసుకోవటం మాత్రం మర్మపోవద్దు" అంటూ పదేపదే జాగ్రత్తలు చెప్పింది. 'పిచ్చి తల్లి! ఎంత వ్రేమా నేనంచే. తన దగ్గరకి వచ్చేయమని మాటిమాటికీ బతిమాలుతుంది. ఈ వయసులో అక్కడికి వెళ్లి ఎలా వుండగలడు తను' అనుకున్నాడు మనసులో. ఫోను పెట్టేసి మంచం ఎక్కితే మళ్ళీ కళ్ళమీదకి నిద్ర ముంచుకు వచ్చేసింది దీనబంధుకి.

మరునాడు ఉదయం వీధితలుపు ఎవరో కొడుతున్న శబ్దానికి నిర్వ మెలకువ వచ్చింది దీనబంధుకి. ఇంత పొద్దున్నే ఎవరబ్బా వచ్చింది అనుకుంటూ తలుపు తీసాడు. ఎదురుగా కరణంగారు, మునసబుగారు, ఇంకా కొంతమంది పెద్ద మనుషులు వున్నారు. వారితోబాటు పనిమనిపి రామి, ఇంకొంతమంది ఆడవాళ్ళు కూడా వున్నారు. రామి చేతిలో ఒక వసిపిల్లవాడు వున్నాడు. వీరందరినీ చూస్తున్న దీనబంధుకి ఆశ్చర్యంతో మతి పూర్తిగా పోయింది. 'పొద్దున్నే వీళ్ళందరూ తనింటికి ఎందుకు వచ్చారు?' అనుకుంటూ అప్పుయత్తంగా వారికి లోపలికి రావటానికి చోటిచ్చాడు.

"క్షమించండి పంతులుగారూ! ఇంత పొద్దున్నే వచ్చి మిమ్మల్ని నిర్చ లేపాం. ఏం చెయ్యమంటారు? హార్తుగా ధర్మసంకటముకటి వచ్చి పడింది. ఏం చెయ్యాలో తెలియక మీ దగ్గరకి పరిగెత్తుకు వచ్చాం. ఈ పూళ్ళే అందరికి తలలో నాలక మీరేకదా! పండితులు, పురాణాలు చదివినవారు, అంతే కాకుండా మీ పిల్లలిద్దరినే బాగా చదివించి, డాక్టర్లన్ని చేసి అమరికాకు పంపించినవారు, మా అందరికి మార్గదర్శకులు మీరే కదా! అందుకని ఈ చిక్క సమస్యకు సరైన పరిపూర్ణం మీరే చెప్పగిలరన్న ఆశక్తో మీ దగ్గరకు పరిగెత్తుకు వచ్చాం" అంటూ కరణంగారు ఉపోద్ఘాతం మొదలెట్టారు. దీనబంధుకి ఏమీ అర్థం కాలేదు. కరణంగారి మాటులన్నీ అసందర్భంగా తోచాయి. అయిమయంగా మాసాడు అందరిపైపు. ఇంతలో రామి చేతిలో వున్న పసివాడు చిన్నగా ఏడుపు మొదలెట్టాడు. "రామీ! ఈ పాపడెవరు?" అన్నాడు దీనబంధు. ఆశ్చర్యంతో మతి పోతోండి ఆయనకి.

"ఏంలేదు అయ్యగారూ! పొద్దున్నే ఎప్పటిలాగానికి కోపెల పూడ్చి, కల్లాపు సల్లి ముగ్గియ్యటానికి ఎల్లాడు. కోపెల బయట రాచిచెట్టు గట్టు మీద ఈ పసిపాపడు కనబడ్డాడయ్యా! పాపం, నిర్మలో వున్నాడు. సుట్టు సూసాను ఎపురన్నా అగుపడతారేమానని. గట్టిగా కేకకూడా యేసానయ్యా ఎపురైనా పలుకుతారేమానని. ఎపురూ అగుపడలేదయ్యా! ఎపురూ పలకలేదు కూడానయ్యా! ఏంసయ్యాలో తెలీలేదు. ఎవరో కావాలని ఆక్రూడ వదిలేసారయ్యా! ఎదురుగా దేవుళ్ళాంటి ఈ పసికూన. పాపం, తోంగున్నాడు. అలా ఆక్రూడ వదిలేకపోయానయ్యా! ఏం సెయ్యాలో తెలీక దిక్కులు సూత్రాపుంటే ఈ కరణంబాటులు పొద్దున్నే నడవటానికి ఆ దారమ్మట పోతూ కనిపించారు. ఇదిగో, మీ దగ్గరకు తీసుకోత్తాపుంటే ఈశ్శంతా పోగయ్యారు. ఈ పిల్లగాడినేం సీయాలో, అన్నీ తెలిసిన పెద్దాళ్ళు, మీరే సప్పాలి సామీ" అంది రామి మెల్లిగా.

అప్పుడు మాసాడు తెరిపార రామి చేతిలోని ఆ పసివాడే ఔప్ప దీనబంధు. సుమారు ఏడు, ఎనిమిది నెలలు పుంటాయేమా! ఈ గలభాకి మెలకువ వచ్చేసినట్టుంది. కళ్ళు తెరచి అందరినీ చూస్తున్నాడు. పాపం, సరైన పోషాపోర లోపం వలన సస్నగా, నీరసంగా వున్నా, ముఖం చాలా కథగా పుంది. చెంపకు చారడేసి కళ్ళు, సస్నటి ముక్కు, చిన్న నోరు, నల్లటి జాట్లు, ముద్దుగా వున్నాడు. పసిపాపలు దైవస్వరూపాలు. పాపం, ఏ తల్లి కస్టదో, ఎందుకు వదిలేసిందో, ఏ సమాజ భయం ఆమె చేత ఆ కస్టాయి పని చేయించిందో? ఇలా ఆలోచిస్తున్నాడు దీనబంధు.

"పంతులుగారూ! ఏ తల్లో వద్దనుకుని వదిలేసిందని మనందరికి తెలిసిపోతోంది. ఏ పాపపంకిలం అనుకుని..." మునసబుగారు ఇంకా ఏదో అనేలోపీ దీనబంధు ఆయన్ని ఆపేసాడు. "మునసబుగారూ! పసివాడేని

పాపపంకిలం అనుకండి. పాపపిల్లుడూ పాపాలు కారు. పైగా అన్నీ తెలుసుకోన్న మనలాంటి పెద్దవాళ్ళే పాపాలన్నీ చేస్తారు. ఏమీ తెలియని ఇలాంటి పసిపాపలు కాదు. మన తప్పులికి అమాయకులు, దైవస్వరూపత్తెన పసివాళ్ళని గురి చేయటం న్యాయం కాదు" అన్నాడు ఆయనను మాట పూర్తి చేయాలీయకుండా.

"చిత్తం. ఎంతమాట! అందుకి చట్టార్టీత్యా ముందుముందు మనస్వరీకి ఏ సమస్య రాకుండా ఈ పసివాడేని ఏ అనాధార్మమానోకో పంపించేయాల నుకుంటున్నాను. అక్కడుంటే సరైన తిండి, ఆశ్చర్యం, చదువు అన్నీ లభించే ఆపకాశం పుంటుంది" అన్నారు కరణంగారు. 'ఈ ఏర్పాటు బాగానీపుంది. మరి మా ఇంటికి ఎందుకు తీసుకోచ్చారు?' అనుకుంటూ ప్రశ్నార్థకంగా చూసాడు దీనబంధు వారందరి ఔప్ప. "ఆ ఏర్పాట్లో తేలేదాకొ పూరికి పెద్దలు, పండితులు, మీ దగ్గర వుంచువామని మీ ఇంటికి తీసుకోచ్చాం. మా ఆడాళ్ళు సమయానికి పూళ్ళే లేరు. ఇంతవరిని సమయాలో తేలీదు. మీరైతే రామి సహాయంతో పిల్లవాడిని బాగా చూస్తారన్న అశక్తి....." కరణంగారు దీనబంధు ముఖం మాసి ఆయన అనుమాసం గ్రహించి అన్నారు. కానీ ఆయన ఒప్పుకుంటూరో లేదో అన్న సకోచంతో చివరి వాక్యం పూర్తి చేయలేదు.

దీనబంధుకి ఏమనాలో తేలీలేదు. అంతా గందరగోళంగా పుంది. మెదడు మొద్దుబారింది. అపునంటే ఏమిటో? కాదంటే ఏమిటో? ఎంత రామి సహాయం చేసినా, ఈ వయసులో ఇంతపసిందును తను సరిగ్గా చూడగలడా? ఎన్నోజులో, సెలలో కూడా సరిగ్గా తేలీదు కదా! మరి అంత బాధ్యత తను మోయగలడా? అలా అని పద్మ అంటే ఇంత సముకుతో వారందరూ ఇస్తున్న పెద్దరికం పోతుందేమా! పాళ్ళు తన గురించి చెడుగా అనుకుంటారేమా! కాలం కేవలం ఒక సకను పాటి గడిచినా దీనబంధు మనసు మాత్రం అతి పేగింగా అలోచిస్తోంది. ఇంతలో కరణంగారు లేచి వచ్చి గభాలున దీనబంధు చేతులు పట్టుకున్నారు. "పంతులుగారూ! కాదనకండి. నాకు కల్కురాఫోసులో పని పుంది. ఇంకో రెండు గంటల్లో నేను పట్టుం పెళ్ళన్నాను. పవిలోపనిగా ఆ అనాధార్మం సంగతి కూడా కనుక్కుంటాను. ఒక వారాలో తీరిగి పచ్చేస్తాను. ఆ తర్వాత పిల్లవాడిని పంపించే ఏర్పాట్లోన్నీ చేసేద్దాము. అంతదాకా కాస్త ఈ సహాయం చేసి పెట్టండి. మాకోసం కాదు, ఏ అభమూ శుభమూ ఎరుగని ఈ సహివాడే కోసం" అన్నారు బతిమిలాడుతున్నట్లుగా.

దీనబంధుకి ఒక్కసారి తన ఆలోచనలకి చాలా సిగ్గిపించింది. 'చీ! ఇదేమిటి, ఇలా ఆలోచిస్తున్నాను!' అనుకున్నాడు పులిక్కిపడుతూ. ఏ సెరమూ చేయని ఆ అమాయక ప్రాణి ఏ చెడు చేతుల్లోకి పెళ్ళకూడదని కరణంగారు పడుతున్న తాపత్రయం అంతా అర్థం అయిందినిపించింది. "ఎంత మాటల్నారు? పారపాటున కూడా అలా ఆలోచించకండి. దీంట్లో సహాయం చేయటం ఏ పుంది? అంతా ఆ పైవాడి ఆనతి. మీరు క్లీమంగా పట్టుం పెళ్ళి లాధంగా మీ పనులన్నీ పూర్తి చేసుకు రండి. మీరోచేదాకొ ఈ పసివాడే బాధ్యతంతో నాది. ఇంక మీరు నిశ్చింతగా పెళ్ళి రండి" అన్నాడు చకచక ఎంతో గిల్లీగా feel అపుతూ.

చెయిన పని అయిపోవగానీ అందరూ పెళ్ళిపోయారు. రామి మాత్రం పిల్లవాడికి చెంచాతో పాలు పట్టుడానికి నానా తంటాలు పడుతోంది. దీనబంధు గభాల్చ ముఖం కడుక్కుని వచ్చాడు. 'ఓ పార్వతీపత్తి! శివాజు లేనిదే చీపైనా కుట్టుడన్నారు. ఇంక నా రోజు ఇలా మొదలమ్మేటుట్లు నేసాపేమిటి తంత్రీ?' అనుకుంటున్నాడు మాటిమాటికి.

"బాబుగారూ! ఏదో తిప్పులు పడి కాసిని పాలు పట్టించాను. పాలపీక లేనిదే పసివాళ్ళు పాలు తాగరయ్యా. నేను సప్పున ఇంటికి లగెత్తుకల్లి మా మనవడి పాలపీక, ఓ రెండు మూడు జతల బట్టలు తీసుకోస్తానయ్యా" అంటూ నిద్రబోతున్న పసివాడిని అక్కడ ఒక బొంత పరిచి పడుబెట్టి రామి వాళ్ళింటికి పరిచట్టింది.

దీనబంధుకి జరిగినదంతో ఒక కలలాగా పుంది. 'రెప్పపాటులో ఎంత పని

జరిగిపోయింది! తనకేమాత్రమూ తెలియని, ఏలాంటి సంబంధమూ లేని ఒక చిన్న ప్రశ్న తనింట్లో ఈ నిముషం నిద్ర పోతోంది. ఎవరు కన్నారో! ఎక్కడున్నారో! ఎందుకు వద్దనుకున్నారో! ఎలా వదిలీయగలిగారో! ఎక్కడన్నా దాగిపుండి ఈ జరిగినదంతా గమనిస్తున్నారేమో! కన్న ఇద్దరు పిల్లల్ని ఎంచి పెద్ద చేసి, పెళ్ళిశ్చు కూడా చేసిని, బాధ్యతలన్నీ తీర్చేసుకుని ఈ వృద్ధాప్యంలో కేవలం ఆ పైవాడే పిలపు కోసం ఎదురు చూస్తున్నాడు తను. ఈ జీవిత చరమాంకంలో ఈ వీతబంధాన్ని ఎందుకు ముడిపెట్టాడు అ దేవుడు?

రామి తిరిగి వచ్చేవరకూ ఇలా రకరకాలుగా అలోచిస్తున్నాడు దీనబంధు. అన్నట్లుగానే రామి చిటికెలో తిరిగి వచ్చింది. వకచక పిల్లవాడే పనులన్నీ పూర్తి చేసింది. ఇంతలో దీనబంధు పనులు కూడా పూర్తి అయ్యాయి. స్నానం, సంధ్య వార్షాటం అన్ని పూర్తి చేసుకుని ఏదో వంట అయిందిపించాడు. పిల్లవాడేకి ఏం పెట్టాలో, ఎలా పెట్టాలో తెలీలీదు. తన పిల్లలకి ఇలాంటి పనులప్పుడూ తను చేయలీదు. అనన్నాయే అవన్ని చూసుకునేది. తనకేమీ కాని ఈ పసికందు కోసం ఈ వయసులో అవన్ని సేర్చుకోవాలి ఇంక. ఇదే ఆ పరమాత్మ అనతి కాబోలు అనుకుంటూ ఆ వారం రోజులూ రామి సహాయంతో దీనబంధు, ఫరవాలీదు, పిల్లవాడే పనులన్నీ బాగానే చేసాడు. వయసులో పుస్తప్పుడు కాకపోయినా ఈ ముసలి వయసులో పసిపిల్లల పనులన్నీ మొదటిసారిగా సేర్చుకున్నాడు. 'అభ్యాసం కూసువిధ్య అన్నారు. చేస్తూ పుంటే సరి, అన్ని పనులూ అపే వస్తాయి. ఏమంత బ్రహ్మ నిద్ర' అనుకున్నాడు మనసులో ఆత్మ విశ్వాసతో. ఈ వారం రోజుల్లోనూ ఆ పసివాడేతో ఏదో తెలిని బంధం ఏర్పడి దీనబంధుకి. ఏదో వీతం ప్రీమ, ఇది అని చెప్పలేని ఏదో ఆప్యాయత, అయ్యా పాపం అనే జూలి కలుగుతున్నాయి ఆ చిన్న ప్రశ్నామీద. అతను ఆ పిల్లవాడే అలనాపాలనలో పూర్తిగా లీసినమయి గమనించలీదు కానీ ఈ వారం రోజుల నుండి ఒళ్ళునెప్పులు, జ్యర్ం కూడా రావటం లేదు. ఒకవేళ పస్తున్నాయిమో, అతనికి మాత్రం తెలియదు.

ఆరోజు రాత్రి పడుకుంటే దీనబంధుకి ఒక పట్టున నిద్ర రాలీదు. రేపు కరణంగారు పట్టుం నుండి వచ్చేస్తారేమో! అనుకున్నట్లుగానే ఆ అనాధార్మమంచాథ్యతో ఏర్పాట్లన్నీ చేసారో లేదో! ఒకవేళ అనుకోని విధంగా ఆ ప్రయత్నాలేవీ ఫలించకపోతే అప్పుడేం చేయాలి? పోనీ ఏ సమస్య లేకుండా ఆ ఏర్పాట్లన్నీ సిద్ధం అయితే చాలా? తనకి సంతోషమా? అక్కడ ఈ పసివాడైని ఎలా చూస్తోరో, వాడే బాగోగులు, రేపు వాడే చదువు సంధ్యలు వాళ్ళు ఏపాటి చేయగలరో? అనాధార్మమాలలో ఏ దిక్కు లేని పసివాళ్ళు పడే బాధలు పేవరల్లో చదువుతూనే పుంటాడు తను. అలాలని అన్నిచోట్లూ అలాగే పుంటుందని కాదు. మంచివి, పిల్లలందరిని క్రుషిక్కణతో పెంచి కూడా పున్నాయి. ఏమైనా తెలిసితెలిసే ఏ గేరంటీ లేని ఆ చోటుకి ఈ అమాయక ప్రాణిని పంపాలని ఎందుకు అనుకుంటున్నాడు తను? దీనబంధు మనసులో ఏవో తెలీని భయాలు, కశ్యపరుగా ఏవో నీలి నీడలు కదలాడాయి. అప్రయత్నంగా మంచం మీద తన పక్కనే పడుకున్న బాబుని హృదయానికి గట్టిగా హత్తుకున్నాడు. 'బాబూ! నా చిట్టి నాన్నా! నిన్ను ఎక్కడిక్కే పంపనురా! నా దగ్గరే పుంచుకుంటాను. నిన్ను నా చేతులతో సేని పెంచుతాను. నా పిల్లల చిన్నతను అప్పుడు వాళ్ళకి తంట్రిగా నా బాధ్యతలన్నీ తీర్చాను. అనసూయ అండదండలున్నాయి కాబట్టి అంత కష్టంగా అనిపించలీదు అప్పుడు. ఇప్పుడు ఒంటరిసైనా సరే, ఈ ప్రపంచాన్నంతటలీనీ నడిపించే ఆ జగన్నాటక సూత్రధారి కనుసస్తలలో నడిస్తే ఇంక కష్టం ఏముంటుంది? మనందరినీ నడిపించే ఆ పైవాడు పుస్తంతపరకూ నీ చేత చిట్టిపొట్టి నడకలు నడిపించబానికి సేసిందుకు భయపడాలి? ఆయన కృప వలనే జరుగుబాటుకి ఏ లోటు లేదు తనకి. ఇంకా ఇప్పుడు పిల్లలు బ్రహ్మండంగా సంపాదిస్తున్నారు కాబట్టి అవసరం అయితే వాళ్ళ సహాయం కూడా పుంటుంది తనకి. శరీరంలో, ఫరవాలీదు, ఏదో వయసు సహజంగా వ్యండే చిన్న చిన్న చికాకులు తప్ప పెద్దగా చెప్పుకోతగ్గ దీర్ఘవ్యాధిలీవీ లేవు.

ఆరోగ్యాన్ని ఇలాగే జాగ్రత్తగా చూసుకుంటే ఇంకా కొన్నీళ్ళపాటు బాగానే ఒత్తకగలడు. తన చేయబోయే ఈ పనిని, తన ఈ నిర్ణయాన్ని స్వరగ్గంలో పుస్త అనసూయ చాలా మెముకుంటుంది. "చిన్న వయసులో పిల్లలు పుడుతే మనం వయసులో పున్పుప్పుడే వారి బాధ్యతలన్నీ తీరిపోతాయి. బాగానే పుంటుంది కానీ మనకే ఏమీ తోచదు. ఇప్పుడు చూడండి. నాకెంత తీరికో! చక్కగా మనవలు పుంటే వాళ్ళని పెంచుతూ కాలం గడిపేదాన్ని" అని అస్తమానూ అంటూ పుండేది తనతో.

'అనసూయా! చూస్తున్నావా ఏం జరుగుతోందో ఇక్కడ? మనకేమీ కాని ఈ పసిబిడ్డ ఏదో అజ్ఞాత ఘటన పిల్లల మనింట్లో పచి పడ్డాడు. మన బిడ్డలు దూరంగా పున్నారని, నా ఒంటరితనానికి మందుగా ఈ పసికూనని ఆ ఈశ్వరుడే పంపించాడేమో! ఈ వారంగా జులుగా ఈ బిడ్డతో గడిపాను. ఏదో తెలియని తియ్యటి బంధం పెనవేసుకుండి నాకు నీడితో. గడచిపోయన మన పిల్లల బాళ్ళం గుర్తొస్తోంది వీడిని చూస్తోంటే. ఎంత బాగా నప్పుతాడనుకున్నారు? ఆ బోసిపున్పులు, ఆ మురిపాల కిలకిలలు, ఆ కొంటిచూపులు నాకు మనబ్యాయి చిన్నతనం గుర్తొస్తోందనుకో! అనసూయా! ఇప్పుడు నేను తీసుకున్న నిర్ణయం నీకు చాలా నచ్చుతుంది కదూ! సహీ పుంటే నస్పంతో సమర్థిస్తుంచేదానివి. అవునా? అంటూ చెప్పుకుంటున్నాడు చచి స్వరాగ పుస్త భార్యతో. పైలోకంలో అనసూయ సంతోషిస్తుంది, తనకు తెలుసు. మరి పిల్లలు? వారి మాబేమటి? తన ఈ నిర్ణయాన్ని వాళ్ళు ఒప్పుకుంటారా? ఈ వయసులో ఆప్మి బరువు బాధ్యతల నీకందుకు నాన్నా అంటారేమో! నీ తర్వాత ఈ పిల్లవాడే బాధ్యత ఎవరిది అని ప్రశ్నిస్తారేమో! అసలు ఇదంతా నువ్వుక్కుటి ఖాళీగా ఏ వని లేకుండా అక్కడ పుంటం పలనే వచ్చింది, వచ్చేసెయ్ మా దగ్గరికి అంటూ తనని ఒత్తిడి చేస్తారేమో! అప్పుడు తనేం చేయాలి? వారినెలా ఒప్పించాలి? వారి సహకారాన్ని ఎలా పొందాలి? ఏమా! అన్నింటికి ఆ భగవంతుడే పున్నాడు. ఘటునాఘటున సమర్థుడు. ఆయనే అన్ని చూసుకుంటాడు. తన మాత్రం రేపు కరణంగారికి తన నిర్ణయం గురించి చెప్పేస్తాడు. తన సంకల్పంలో చెడు ఏమీ లేదు. కాబట్టి ఆ భగవదుగ్గపూం తనకి తప్పకుండా పుంటుంది. అసలు ఈ వని కోసమీ తన ఆయుషుని ఇలా పోడిగించాడేమో ఆ దేవుడు! పిల్లలు పెద్దవారై, చదువుసంధ్యలు పూర్తాయి, పెళ్ళిశ్చు కూడా చేసుకుని దూరమయిన తర్వాత, ముఖ్యంగా అనసూయ కూడా తనని వదిలేసి పెళ్ళిపోయిన తర్వాత తనకి ఒత్తకు మీద వాంఛ నశించిన మాట నిజం. ఎన్నోసార్లు తననెందుకు ఇంకా ఈ భూమీద పుంచావాని, తన బ్రతుతక్కి ఏం అర్థం అని, తన వల్ల ఎవరికి ఏం పుపయోగం అని ఆ దేవుడిని అసేకసార్లు ప్రశ్నించిన మాట కూడా నిజం. కానీ జననమరణాలు మన చేతిలో లేవు. ఆ భగవంతుడు ఏమి చేసినా దానికికి అర్థం పుంటుంది. మన అవికంం పలన మనకి అర్థం కాకపోవచు. కానీ ఈ ప్రపంచంలో ప్రతీ జీవి మనుగడకి ఒక అర్థం, పరమార్థం పున్నాయి. బహుళ తన జీవితానికి ఈ చివరి అధ్యాయంలో ఈ బాధ్యత ఇంకా మిగిలి పుందేమో! ఎవరూ లేని ఈ పిల్లవాడే చదువు సంధ్యలు, మంచిచెడ్డలు అన్ని తన నిర్వాకం చెయ్యాలి కాబోలు. అందుకి తన శ్యాసన ఇంకా ఆడేటు చేస్తున్నాడేమో ఆ దేవుడు! ఏమా! వేదశాస్త్రాలు చదివిన మహామహా పండితులకి అయిన లీలలు సరిగ్గా అర్థం కావు. ఇంత అతిమామూలు మనిషయిన తసెంత? తన పరిజ్ఞానమంత? ఏమైనా ఈ పసివాడైని మాత్రం తను వదులుకోలేదు. రేపటి నుండి ఈ కొత్త బాధ్యత మీదే తన దృష్టి కేంద్రీకృతమై పుంటుంది. ఈ బాగా ఆంటు వింట పట్టింది.

ఇలా ఆలోచించి గట్టిగా ఒక నిర్ణయం తీసుకున్న తర్వాత దీనబంధుకి గాంధంగా నిద్ర పట్టింది.

# For the if in life®



**Employee Benefit Plans**  
**Executive Benefit Plans**  
**Pension & Profit Sharing Plans**  
**401(k), 403(b), SEP, 412(i) Plans**  
**Health Insurance**  
**Business Buy Sell Insurance**  
**Commercial Insurance**

**Life Insurance**  
**Long-Term Care Insurance**  
**Disability Income Insurance**  
**IRA, Roth IRA & Annuities**  
**Retirement Planning**  
**Estate Conservation Strategies**  
**Auto and Home Insurance**



**George Joseph**  
Financial Services Representative  
Investment Adviser Representative  
e-mail: [gjoseph@metlife.com](mailto:gjoseph@metlife.com)  
CA Lic. # OE85378

## MetLife®

One Blue Hill Plaza, 2nd Floor  
P.O Box 1666, Pearl River, NY 10965  
[www.joseph.metlife.com](http://www.joseph.metlife.com)

Tel. : 845-620-3115  
Cell. : 845-323-3666

Get a Quote  
**FREE**

Metropolitan Life Insurance Company (MLIC), New York, NY 10036.  
Some health insurance products offered by unaffiliated insurers through the Enterprise General Insurance Agency Inc. (EGA), 300 Davidson Avenue Somerset, NJ 08873-4175.  
Securities and investment advisory services offered by MetLife Securities, Inc. (MSI) (member FINRA/SIPC), and a registered investment advisor. Auto and Home Insurance offered by Metropolitan Property and Casualty Ins. Co. (Met P&C®) and affiliates, Warwick, RI. MLIC, the EGA, MSI and Met P&C® are MetLife companies.

L1210150024[exp0112][AZ,CA,CT,FL,GA,MA,MD,NC,NJ,NY,OK,PA,TX,VA]

భూపతిఁ జంపితి, మగడు భూరిభుజంగము చేత జిక్కి చచ్చు  
నేనాపదు జెంది ఉదయార్ఘని పట్టణము జేరి  
వేళ్ళనై కాలము బుచ్చు, పట్టి విటుండై రాగ  
సంతాపము చెంది ఇటు గొల్లభామవైతి సృష్టి, వగ్గేటికి  
చల్ల చిందినన్.

(పురా మామూలే. నాకు గుర్తున్నట్టు రాసను కనక దీపాలుండిచ్చు). ఈమధ్య నాకీ పద్యం అస్తమానం గుర్తొస్తోంది పిలవినిపీరంటంగా. అసలే చికాగ్గా ఉన్నానేమో దీనిమీద ఏదో రాస్తో తప్ప వదిలేలా లేదని రెండురోజులుగా అనుకుంటున్నాను. అది చాలానట్టు, లేదా నా అనుమానాన్ని ధృవపరుస్తూ ... ఇవాళ పొద్దున్న లేచి వాకెక్కే, దారిలో స్నేహవాకుమీద బారెడు భుజంగం విలాసంగా సాగిలపడి దర్శనమిచ్చింది. సూర్యనమన్మారాలు చేస్తోందేమో అనుకున్నాను కానీ దాని తల కాక తోక ఉంది ఉదయభానుడివేపు. అంచేత అది సన్ బేదింగ్గా గుర్తిస్తున్నాను. ఇలా ఆలోచిస్తూ ఆదమరిచి నడుస్తున్న నేను ఎత్తిన కాలు వెనక్కి తీసుకుని రక్కున ఆగిపోయేను ఆ పాముని చూడగానే. ఆ తరవాత దాన్ని కాలితో పక్కనున్న గడ్డిలోకి తోస్తుమా అని ఆలోచించేను. అలా తేరి చూస్తుంటే, నాలుగు కణాలతరవాత అది కానీ బతికుంటే నాకింక బతుకుండదేమో అన్న ఆలోచన వచ్చింది. సరే, ఈ స్నేహ వాక్ మీద చాలామందే నడుస్తుంటారు, ఎవరో ఒకరు దాన్ని పక్కకి తీసి పుణ్యం కట్టుకుంటారు, ఆ పుణ్యం వాళ్ళని కట్టుకోనిమ్మనడమే న్యాయమని నాకు నేను నచ్చచెప్పుకుని ముందుకు సాగిపోయేను. నేను తిరిగి వస్తుంటే మరో ఇద్దరు “ఎదురై అక్కడ పాముంది చూస్తావా?” అని అడిగి, తాము ఇంటికెళ్ళగానే, animal control వాళ్ళని పెలిచి, దానికి వసతి కలిగిస్తామని చెప్పేరు. మరేమో నాకు ఆ గొల్లభామ జీవితం మరోసారి మనసులోకి వచ్చింది.

భూపతి చంపితినీ అంది కానీ ఆ వెనక కత్తేమిటో మనకెరిక లేదు. ఆమెని కోరి వచ్చేడనే అనుకుందాం. ఆవిడ వల్లకాదని కూడా అని ఉండాలి. రాజుకి మాత్రం అది తలకెక్కలేదు. అంచేత రాజుని చంపేసి సమస్య పరిపూరం చేసేసుకుందావిడ. కట్టుకున్న

మొగుడు పాముకాటు వాతటడి చచ్చేడు. ఆ చాపులో ఆవిడ ప్రమేయం లేదు. ఆ తరవాత, మనకీడురు అచ్చిరాదనుకుని, ఆ ఉరోదిలి మరోడురికి పోతే అక్కడా ఇక్కట్లే. వేళ్ళగా బతుకుతుంటే కన్నుకొడుకే విటుదుగా వచ్చేడు. దాంతో చీ ఏటి బతుకు అనుకుని మనసు విరిగి, గొల్లభామగా కాలం వెళ్ళటిచ్చుకుంటోంది. జీవితం ఇంత కూరహింసలు పెట్టినతరవాత కూడా బతుకుమీద ఆశ చావలేదు ఆ మనిపికి. చల్ల అమ్మకుని చేత పడ్డ నాలుగు డబ్బులతేనే కాలం గడుపుకుంటోంది. అయితే ఆ అనుభవాలమూలంగా తనకి కూడు పెడుతున్న చల్లమీద అట్టే గౌరవంలేదు ఆమెకి. బహుళా వెనకటి జీవితాన్ని తలుచుకునేమో వయ్యారాలు పోతూ, నెత్తిమీద కుండలో చల్ల రోడ్డంతా చిమ్ముకుంటూ పోతోందే కానీ “అయ్యా ఈ చల్ల ఒలక్కుండా జూర్త్త పడితే నాకు మరో కాస్తబ్బు మిగుల్లుంది కదా” అన్న యావ లేదు. ఇదే నాకు గొప్పగా అనిపించింది. మామూలుగా వేళ్ళంటే నాక్కు గౌరవం లేకపోయినా ఇలాటిమనిపిని చూసినప్పుడు మాత్రం నాక్కే పారం చెప్పున్నట్టు ఉంటుంది.

కొండరి జీవితాల్లో నేను సాధించిది అని చెప్పుకోడానికం ఉండదు. ఏం చేయబోయినా చుక్కెదురు. ఎలా పొద్దు పుచ్చుకోబోయినా ఏదో ఒక ఆపద ... ఇలాటిపాళ్ళు ఎలా బతుకుతారు? వాళ్ళని అలా బతికించే అగ్గిరవ్వ ఎక్కడ ఉంటుంది? చీ, ఎందుకీ బతుకు? ఇలాటి బతుకు బతికే కంటే చ్చే పోలా? అని అనిపించదా?

కొండరు చావంటే భయం మూలంగా బతికేస్తారేమో మరి. చచ్చి సాధించేదేమిటి అన్న నిరాశకన్నా, చస్తే ఆవలి తీరాన ఏముంటుందే తలీకపోవడంచేత మరింత భయమేమో. లేదా, ఇక్కడ ఈ లోకంలో మనం నేల్లుకోవలసిందేదో కోలోశామేమో అన్న భయమే ఇంకా ఎక్కువేమో. ఇక్కడ కొడుకులమీదా, కోడళ్ళమీదా అరవలేకపోతే కానీసం ఏధికుక్కుమీద ఓ రాయి విసర్గమ్మ. మనకి కోపం తెప్పించినవాళ్ళనందర్నీ ఉహల్లో పోడిచేయేచు. కథల్లో కాల్పేయేచు. కేవలం అలాటి ఉహలతేనే బతుకంతా వెళ్ళదీసుకోవచ్చ. మరి చస్తే, అక్కడ

ఇలాటి సాలబ్యాలు లేకపోతే, “నాకక్కర్లేదీ చావు” అంటూ తిరిగి బతికేయడానికి వీల్సేదు కదా. హామ్స. మారు నీను లేని బతుకైనా కంటకప్రాయమే అనుకుంటా. మనం ఏం చేసినా మరో సదుపాయం ఉండేలా చూసుకుంటాం, తెలినో తెలియకో.. ఈ ఇల్లు కాకపోతే మరో ఇల్లు, ఈ ఉద్యోగం కాకపోతే మరో ఉద్యోగం, ఈ ఊరు కాకపోతే మరో ఊరు, ఈ స్నేహం కాకపోతే మరో స్నేహం .. ప్రతిదానికి రెండో సదుపాయం సిద్ధంగా ఉంటుంది.

పెళ్ళిలో పూర్వం ఈ ప్రత్యామ్నాయం లేదు. అందుకే for better or worse, ... until death do us part ... లాటి ప్రమాణాలు వచ్చేయి. తెలుగుపెళ్ళిలో పెళ్ళికోడుకు, పెళ్ళికూతురుచేత వల్ల వేయించే సంస్కృత మంత్రాల్లో కూడా ఇలాటిదే ఏదో ఉందనుకుంటా. నాకు అంతగా తెలీదు లెండి. ఇప్పుడు అలా కాదు. డెత్తు ప్రార్థ చేసేవరకూ వేయటు చెయ్యబ్బేదు ఎవరూ. అందుకే నాకు అప్పుడప్పుడు

అనిపిస్తుంటుంది. Until death do us part అన్నది మార్చి until courts do part us అని చెప్పుకోవాలని. అంచేత కూడా డెత్తి విలువ పడిపోయిందని నా అభిప్రాయం. లేకపోతే సూయిష్ట్ బాంబర్లు అంత తేలిగ్గా దీరకరు ఎవరికేను. కాలంబైన్లో కుర్చుళ్ళద్దరూ అంతమంది పిల్లల్ని చంపసి తాము కూడా చచ్చిపోయేరు. అదంతా వాళ్ళప్పాను ప్రకారమే జరిగింది. అంట మరి వాళ్ళంతా చావంట భయం లేనివాళ్ళన్నమాట కదా.

దీనికి చల్ల చిందిస్తూ వగలు పోతున్న వయ్యారి గోల్లభామకీ ఏమిటి సంబంధం అంటారా? చల్లమ్ముకునే గోల్లభామకి గల సాహసమే! ఆమెకి బతుకుమీద తీపు కానీ చావలేక బతుకుతోంది అనిపించలేదు నాకు ఆ పద్యం చదివితే. బతుకుశిఖలంది పుచ్చుకుని, ఉన్నదాంట్లోనే దర్జాగా, వగలు పోతూ, వయ్యారాలు పోతూ బతికేస్ సాహసమే కనిపించింది నాకు. అదన్నమాట కద!

వంశ పారంపర్యం

“ఎంకయ్యగారూ... ఈ జబ్బు మీతో రాలేదు. వంశపారంపర్యంగా వచ్చింది. ఆపరేషన్ చేస్తే పోతుంది” చెప్పాడు డాక్టర్. “అమ్మయి... బతికేంచారు. అయితే ఆ అపరేషన్సో మా తాతయ్యకు చెయ్యిండి” చెప్పాడు ఎంకయ్య.

# Livingston Pediatrics

*You are our top priority!*

About Us . . . We handle the health care needs of infants, children and adolescents. Prenatal counseling is also available.

We will do our best to see that your child's health needs are served appropriately and quickly. Our practice has an experienced staff available to answer your questions.



Full modern office with electronic medical records.

**Dr. Ramalakshmi Yeramilli, MD**

Member of the AAP,  
Board Certified in Pediatrics □

Robert Wood Johnson University Hospital  
St. Peters University Hospital, New Brunswick

American  
Academy of  
Pediatrics



New Patients  
Welcome!

We handle the health  
care needs of infants,  
children and adolescents.

**732-246-7171**

345 Livingston Ave.  
New Brunswick, NJ 08901  
Fax: 732-246-8974  
Habla español, Hindi, Telugu

Office hours:  
Monday - Saturday  
Evening appts. available  
By appointment only

Accepting Most Insurances

[www.livingstonpediatrics.com](http://www.livingstonpediatrics.com)

- జొన్నులగడ్డ శ్యామల

పొద్దున్న నా సెల్ మెసెస్ శబ్దం వినిపించింది. ఏమిటా అని చూస్తే బంధువోకాయన ఒక కోటిషన్ పంపించాడు. సారాంశం ఏమిటంటే గడియారం కనుక్కొని రోజుల్లో మనుషులకు ఎంతో సమయం ఉండేదట. ఇప్పుడు ప్రతివారికీ ఇంట్లోనే కాదు, చేతికి వాచీ, కీ చెయిన్ లో వాచీ సెల్ లో ట్రైమ్ ఉన్నా ఎవరికీ సమయం ఉండటం లేదట. నిజమే. ఆదరాబాదరాగా ఆఫీసుకు బయలుదేరిన నాకు ఆ సూక్తి మళ్ళీ గుర్తొచ్చింది. సరిగ్గా గేటు దగ్గరికి వచ్చేసరికి ఎవరో మా ఇంటికేసి పరిశీలనగా చూస్తున్నారు. ఏంటా అని నేనూ అటు చూసాను. అర్థమైంది. ఆయన చూపు కోట్చిచెట్టుకున్న కాయలకేసి. నాకు మాత్రం మరుక్కణం వెలిసి, కళ తగిన మా ఇంటి గోడలు కనిపించటమే కాదు, నా కళ్ళలో తిష్టు వేసి అడుగు ముందుకు పడినా, ఆలోచనను మాత్రం కొనసాగించాయి. “ఏమిటో ఈ మనిషి. ఇంటికి రంగులు వేయించమంటే వినిపించుకోరు. పైపెచ్చు వేస్తే మాత్రం ఎంతకాలం ఉంటుందేమిటీ, మున్నిపొలిటీ వాళ్ళు క్లీన్ అండ్ గ్రీన్ పేరుతో ఇంటి ముందే చెత్త తగలేస్తూ ఉంటారు.

ఆ అంతలేని పోగకు ఇల్లు పోగచూరకుండా ఉంటుందా? మళ్ళీ వానాకాలం రానే వస్తుంది. అనవసరమైన డబ్బు దండగ. లేనిపోని డాబులు కాకవోతే ఇలా ఉంటే ఏం నష్టం? “ఒకసారి ఊకదంపుడు ఉపన్యాసం ఇచ్చారు. ఆపైన ఆ మాట ఎత్తితే విననట్టే నటిస్తారు. ఆయనకు చెప్పినా ఒకటే, గోడకు చెప్పినా ఒకటే. అయినా ఇది గోడల విషయమే కదా, వినిపించుకుంటాయేమో ... .నా ఆలోచనకు నేనే నప్పుకున్నాను.

హామ్మయ్య! బస్టాప్ వచ్చేసింది. ఇంక బస్సు రావాలి. మళ్ళీ ఆలోచన గోడను వదలనంటోంది. అసలు చాలాకాలం ప్రహరిగోడ కట్టడానికి వెనకడుగు వేశారు. మొక్కలంటే ఉన్న ప్రమ కొద్ది బంతి మొక్కలు పెట్టి, వాటికి పెద్ద బండరాళ్ళు అడ్డు పెట్టా. కనపడనంత పొట్టిగా ఉన్నంత కాలం అవి బాగానే పున్నా, కాస్త పైకి రాగానే ఏ అవో, బల్రో ఎంచక్కా తినేసి, నోరాడించుకుంటూ వెళ్ళేవి. కళకళలాడిన మొక్కలు అంతలోనే కనబడకుండా పోవడం ఎంతో బాధగా ఉండేది. ఒకసారి ఇంతెత్తున మరువం పెరిగింది. ఓ

సుప్రభాతాన అది కాస్తా మాయమైంది. అంతలో అడ్డగోడ గుర్తొచ్చింది. మా నొంత ఊళ్ళో మా ఇంట్లో వంటింటికి ముందు అడ్డగోడ వుండేది. దానిమీద చిన్న, చిత్తక వస్తువులుండేవి. ఇప్పటి పార్ట్టిషన్ కు పాతరూపం అడ్డగోడ కావచ్చు. కాకవోతే పార్ట్టిషన్ కు కావలిసినట్లుగా జరుపుకునే వీలుంటుంది. అడ్డగోడకుండదు.

ఇంక పిట్టగోడల మాటకోస్త డాబా పై తక్కువ ఎత్తులో కట్టే అడ్డె పిట్టగోడ. అక్కడినుంచి చుట్టూ ప్రపంచం అందంగా కనిపిస్తుంది. అయితే పిట్టగోడ వద్ద వుంచే పిల్లలతో చాలా జూర్గత్తగా ఉండాలి. బస్సు వచ్చేసింది. లక్కీగా సీటు కూడా దోరికింది. ఇంకేం ఆలోచనల గోడ కట్టడం మళ్ళీ మొదలైంది. చిన్నపుడు దాదాపుగా అందరిళ్ళలో గోడకు రచ్చిరు తేలు బోమ్మలుండేవి. అంతెందుకు? గోడమీద బోమ్మ, గోలుసుల బోమ్మ, వచ్చే పోయెవారికి వడ్డించు బోమ్మ? అంటూ పొడుపు కదే వుంది. గోడలను చక్కని సీనరీస్ అలంకరించుకుంటారు చాలామంది. గోడలకు మేకు కొట్టే విషయంలో అద్దెవారికి, ఇంటి యజమానులకు పెద్ద గోడవలే అయ్యేవి.

మా కోలీగ్ ఒకామె చెబుతుంటుంది – “మా ఆయన ఎందుకు లేటయిందంటే పూటకో కపోని వినిపిస్తాడు. అబద్ధం ఆడినా గోడ కట్టినట్టుండాలని ఈయన్ను చూసే చెప్పారేమో అనిపిస్తుంది. ఆ కణాన నమ్మేస్తాను. ఆనక అంతా వట్టిదే అని స్వగతంగా సణుక్కుంటాను” అని.

ఇది ప్రచార యుగం. దేనిక్కొనా ముందుగా కావలిసింది ప్రచారమే. చెరలమందు కోసం చూస్తున్నారా, మమ్మల్ని సంప్రదించండి, ఇక నిశ్చింతగా తల్లులు ఉద్యోగం చేసుకోవచ్చి, మూడు నెలల వయసు నుంచి పిల్లల సంరక్షణ మేం చూస్తాం. వండర్ కిడ్నీ... , ఇలా ఏవేవో... పోస్టర్లు ఎక్కుడ చూస్తాం... ఏ రాత్రీ వచ్చి గోడలకు అంటించి పోతారు. వాటిని తీసేయడం పెద్దపని. వివిధ పార్టీల వాళ్ళు రకరకాల స్టోగస్టు గోడలపై బండగా రాస్తుంటారు. కొన్ని చేట్ల ఇంత పాన్ పోయాదు’ అని రాస్తారు. రెండో రోజు చూస్తే చివరి ‘దు’ చెరిపేసి ఉంటుంది. ’బౌరా’ అని నప్పుకోని ముందుకు సాగుతాం. ఇదివరకు ఎన్నికల సుమయంలో

# VENKAIAH DAMA MS PE. CLU. ChFC

143-02 45<sup>th</sup> AVE. FLUSHING, NY 11355  
PHONE: (718) 886 4077 FAX: (718) 886 7007  
PHONE#: (718) 762 7173 E-mail: venkaiah.dama@nmfn.com

(In Financial Services since 1976)



## TAX SAVINGS and/or DEFERRALS

JOINT COMPLIFE INSURANCES  
529 COLLEGE SAVINGS PLAN  
FIXED & VARIABLE ANNUITIES  
IRAS: REGULAR, ROTH, SEP, SIMPLE & NON-QUALIFIED  
KEOGH & CORPORATE PENSION PLANS  
REQUIRED MINIMUM DISTRIBUTIONS  
FOUR WAYS TO REDUCE CAPITAL GAIN TAXES

గోడలమీద రాతలకు ఎంతో ప్రాముఖ్యం ఉండేది. కొంతమంది తమిలివిమీరి ఆ సమయంలో గోడలను రాసుకోవడానికి అద్దెకిచ్చి, ఎన్నికలయ్యక మళ్ళీ సున్నాలు వేయించుకునే వాళ్ళు. ఆదాయానికి ఆదాయం, ఇంటికి కోత్త సున్నం. ఇంకేం కావాలి. పల్లెటూళ్ళలో అయితే గోడలకు పిడకలు కోట్టడం చూస్తుంటాం. మారిన కాలం దృష్ట్యా నాగరికత, యాంత్రికత పిడకల బిజిసెన్సు దెబ్బ తీసేశాయనే చెప్పాలి.

పాతకాలంలో ఈ గోడలే చిత్రుకలను కూడా పోషించాయి. ఇప్పటికే పర్యాటకుల్ని అలరిస్తున్న అజంతా కుడ్యచిత్రాలు ఇందుకు చక్కని ఉండాపారణ.

ఇంక 'గోడమీద పిల్లిపాటం' అని ఒ సామెత ఉంది. గోడమీద ఉండే పిల్లి ఎట్టొనా దూకపచ్చ. మనుషుల్లో కూడా 'గోపి' లు చాలామందే ఉంటారు. ఎటు లాభదాయకమైతే అటు దూకేయడమే వారి పాలని. అన్ని గోడల్లోకి 'చైనా గోడ' పెద్దదట. భారతదేశానికమో హిమాలయలో పట్టని గోడ మనిషికి కాస్తంత

నీడను, రకణను ఇచ్చి, మరుగును కల్పించి, జీవనాన్ని అందంగా మార్చేవి ఈ నాలుగ్గోడలే. అయితే ఏం కొన్ని సందర్భాల్లో 'నాలుగ్గోడల మధ్య ఉండేదాన్ని, నాకేం తెలుసు?' అంటూ తమ అజ్ఞానం గురించి వాపోతుంటారు కొందరు. అంతేకాదు, మరికొన్ని సందర్భాల్లో 'గోడలకూ చెపులుంటాయి జూర్తత్త' అంటారు, ఎవరూ వినకూడని రహస్యాలు మాట్లాడేటప్పుడు. గోడలకు చెపులుండపు కానీ మనుషులే గోడలకు తమ చెపులను ఆన్ని మరీ పక్కవారి గుట్టమిటో తెలుసుకోవాలని తెగ ఇదైవోతుంటారు.

ఇంటికైతే గోడలు కావాలి. వాటిని వీలైనంత శుభ్రంగాను, కళాత్మకంగానూ ఉంచుకోవాలి. అయితే మనసుల మధ్య మాత్రం గోడలు ఉండకూడదు. మనసుల మధ్య అడ్డ గోడలు మొదలైతే అవి మనుషుల్ని వేరుచేసి తీరుతాయి. కమ్మునికేషన్ గ్యావీలేకుండా చూసుకుంటే అడ్డగోడకు అసలు పునాదిరాయే పడదు.

'సెక్టరీయట్' కండక్టర్ అరిచాడు. 'బాబోయ్ ప్పాప్ వచ్చేసింది. గోడా గో బ్యాక్ ... అనుకుంటూ బన్ దిగేశాన

## ముగ్గురుమ్మలు

ముగ్గురుమ్మలు నాకు	చేతిలో తాలింపు	సూరిపోసింది	కొండవీడు, రాజమండ్రి
ముద్దుగా పున్నారు	కమ్మడనము	అణువణువున	నాగార్జునకొండ
ముగ్గురుమ్మలు నాకు	ప్రుషిలోనిభావాలపెచ్చదనము	పుట్టిన పుణ్య భూమి!	వారసుష్టి నేను
ముచ్చటగ పున్నారు	కంటిలోనిండిన కరుణదనము	ఈ యమ్మకు	ఈ తల్లికంటే ఎవరు గోప్ప?
ఈ ముగ్గురి ప్రేమలో	అన్ని టికిమించినప్పుమధనము	మించినదెవరుమరి?	"అమ్మా" యంటిని
తలమునకలోతాను	స్వంత తల్లికి ఎవరు సాటి?	అక్షరాభ్యసమయ్యే ఒడిలో	"ఏం కావాలి నాన్నా?"
ఈ ముగ్గురి ప్రేమలో	కల్పించెనిండైనవసతుల	మొదటి మాటలు నేర్చితి	మూడు గొంతుకలు
పరపళిస్తాను	చూపేటీవనబ్బుతికిదారి	ఎదవిప్పి పెదవులదాటి	వినిపించే మృదులంగా
ఈ ముగ్గురి ప్రేమలో	కర్త య్యోమహాచరితకు	కవిత్రయ సాహిత్యం	ఎటు పోదు నేను?
నను మరచిపోతాను	గంగాగోదావరులనిచ్చె	అన్న మయ్య సంగీతం	ఇటనే వుండిపోనా?
కనిపెంచి గారాముచేసి	వింధ్య హిమవంతములనిచ్చె	అమరశిల్యల శిలారచన	ఎదలోనిప్పేము
మంచిచెడ్డలు నేర్చి	వ్యాసవాల్క్షికులుపుట్టిరిచట	కృష్ణదేవరాయలపరిపాలన	చారిత్రిక గర్వం
ప్యక్తిత్వము నిచ్చి	రామకృష్ణులు మెట్టిరిచట	ప్రకాశం, పట్టాభి, రంగాల	పలుకులోని తేనే
కష్టాలనుండి కాపాడి	ఆదిశంకరులు నడిచిరిచట	త్యాగం	ఆస్యాదింతునా?
జీవిత సమరములో	గాంధీగోపలెలు పోరాడిరిచట	భాషలోని మృదుత్వం	
చేయూతనిచ్చి	సత్యాగ్మిమ్మలదర్శం	పలుకులోని మాధుర్యం	నెల్లుట్ల నవీన్ చంద్ర,
	నిష్టామ కర్క తత్త్వం	అమరావతి, ఓరుగల్లు	Toronto
	విభేదాలసహానం		

This Page is sponsored by Pediatric and Adolescent Care Associates

Pediatric and Adolescent Care Associates

**Ravi S. Chennapragada, MD, FAAP**

Board Certified in Pediatrics  
Experienced and individualized care

Daytime, evening, or weekend appointments available

On call 24 hours a day, 7 days week for emergencies

Free pre-natal consultation

Most insurance plans accepted

Attending pediatrician at:

Robert Wood Johnson University Hospital • St. Peter's Medical Center  
JFK Medical Center • Somerset Medical Center

▪ Two convenient locations ▪

676 Route 202-206 North, Building 2  
Bridgewater, New Jersey  
(908) 927-1155

1667 Oak Tree Road  
Edison, New Jersey  
(908) 927-1155

తెలుగు వారిళ్ళలో చంటి పాపలు "రామ లాలీ, మేఘుశ్యాము లాలీ" అని వింటూ పడుకుని, "కౌసల్య సుప్రజ్ఞా రామా" అని వింటూ మేలుకుంటారు. కనీసం తెలుగు వారి కలలు అలా ఉంటాయి. "పిబరే రామ రసం" అనుకుంటూ పానకంకంటే పీతిగా రామ నామాన్ని తాగుతుంటారు. "కట్టె, కొట్టె, తెచ్చె" అని మూడు మాటల్లో రామాయణాన్ని చమత్వారంగా చెప్పినా, లవ కుశ సినిమాలో, సముద్రాల వారు "రామకథను వినరయ్యా", "శ్రీ రాముని చరితమును తెలిపెదమవ్వు" అంటూ రెండు పాటల్లో రమ్యార్థాగా రచించినా, భక్తితో భాగవతాన్ని ప్రజల నేళ్ళలో నానేలా రాసిన పోతన గారు ఆ కావ్యాన్ని "పలికంచెడివాడు రామభద్రుడట, నే పలికిన భవహరమగునట" అంటూ, శ్రీరామ చంద్రుడికి అంకితమిచ్చినా అది వారసత్వాగా అందుకున్నందుకు అద్భుతం మనదే. తెలుగు భాషకే అందం వచ్చింది, ప్రాచుర్యం పెరిగింది శ్రీరామ భక్తుల సేవ చేత. నమ్మిన వారికి భగవంతుడు, నమ్మిన వారికి రమణేయ కావ్య నాయకుడు. ఏది ఏమైనా, తెలుగు సాహిత్యంలో ఆణిముత్యాలకి ఆలవాలం శ్రీరామనామము. రామాయణం, రామ నామ పారాయణం, రామ నామ గానం చేసిన వారు ఎందరో ఉన్నారు, రచయిత్రి మొల్లతో సహ. నాకు తెలిసినంతలో నాకు తెలుగు భాష మీద కాదు సంగీతం మీద కూడా మక్కువ పెంచినది, ముఖ్యారాగా కడ్డాటక సంగీతం మీద మక్కువ పెంచినది రాముడి పాటలు.

పీట్లలకు నేర్చించే మొదటి పాటలలోనే, "ఏనుగు ఏనుగు నల్లన, ఏనుగు కొమ్ములు తెల్లన, ఏనుగు పైన రాముడు, ఎంతో చక్కని దేవుడు" అంటూ రాముడిని పరిచయం చేస్తాము. "పీట్లలూ, దేవుడూ చల్లని వారే" కాబట్టి పసి పీట్లలని పేసున ఎక్కొంచుకుని ఆడిస్తూ కూడా ఈ పాట పాడతారు. ఐతే, చిన్న పీట్లలు ముద్దు ముద్దుగా నడుస్తుంటే మాత్రం, హాందీలో "రుమక్ చలత్ రామ చంద్ర, బాజత్ పైంజనియా" అన్న పాట ఆపుయత్వాగా నేటి వెంట వచ్చిస్తుంది, టీవీ రామాయణం ప్రభావం కావచ్చు. తెలుగులో నాకు చిన్ని కృష్ణుడి గురించిన ముద్దు పాటలే తెలుసు కొన్నాళ్ళ కీతం వరకూ. కానీ

అనుకోకుండా రామాదారి గారి సంగీత శిబిరంలో "పట్టరాని పీము నా పట్టు గొమ్మ రారా, గట్టిగా కౌసల్యకు ముద్దు బెట్ట రారా" అంటూ ముద్దోచ్చే పాట తెలిసింది. "రామభద్ర రారా, రామచంద్ర రారా, తామరసు లోచన సీతా సమేత రారా" అంటూ మొదలయ్యే ఆ పాట "ముజ్జగంబులకు ఆది మూల బ్రహ్మ రారా, గజ్జెల చప్పుళ్ళు మల్లు మల్లుమన రారా" అంటూ, రామచంద్రుడి మీద కాదు, చిన్న పీట్లల మీద పీమనూ అతిశయింప చేస్తుంది.

"తారక మంత్రము కోరిన దొరికను ధన్యుడనైతిని, ఓరన్నా" అంటూ భక్త రామదాసు భక్తి పారవశ్యంలో మునిగి తేలాడు. ప్రభుత్వానికి ఇవ్వాల్చిన సౌమ్యుతో ప్రభువని నమ్మిన రాముడికి నగలు చేయించాడు. కటకటూల పాలయ్యాడు. రాతి గుండెలు కూడా కరిగేలా పాటలు రాశాడు. "పలుకే బంగార మయెనా" అని ప్రార్థించాడు. "నను భోవుని చెప్పవే సీతమ్మ తల్లి" అంటూ సీతమ్మకి మొర పెట్టుకున్నాడు, "సీతమ్మకు చేయస్తి, చింతాకు పతకము రాంచంద్రా" అంటూ లెక్కలు చెప్పి, మళ్ళీ "అబ్బా తిట్టితినయ్య రామచంద్రా" అని బాధపడి, "బట్కులందరిని పరిపాలించెడి శ్రీరామచంద్రా, నీపు క్షేమముగ శ్రీరామదాసుని ఏలుము రామచంద్రా" అని బతిమాలుకున్నాడు. "తక్కువేమి మనకు రాముడు ఒక్కడుండు వరకు" అంటూ బాధలోనూ, బయటా రామనామ సంకీర్తనమే చేసి ఆ గానాముతాన్ని మనకి ఇచ్చి వెళ్ళాడు రామదాసు. భద్రాచలంలో శ్రీరాములవారికి చేయించిన నగల మాటమో కానీ, రామదాసు కీర్తనలు కదా తెలుగు భాషకూ, భక్తి భావనకూ రత్నాల మాలలు. రామదాసు ముదుల హ్యాదయంలో కొలువైన శ్రీరామచంద్రునికి, "మహిత మంగళం".

రామ నామం నిజంగానే చాలా తీయనిది. అది నామ మహిమో, ఆ నామ పారాయణ చేసే వారి పారవశ్య మహిమో మరి. నాకు చాలా ఇష్టపైన త్యాగరాజ కీర్తన "జగదానంద కారకా, జయ జానకీ ప్రాణనాయకా" ఇది దాదాపు అంతా సంస్కృత పదాలతో నిండినదే. అందమైన శబ్దాల ఆగని ప్రవాహం ఈ కీర్తన.

"నగుమోము గనలేని - నా జాలి తెలిసి, నను బోవ రారాదా! శ్రీ రఘువర" అని ప్రార్థిస్తూ, "ఖగరాజు నీ ఆనతి విని వేగ చనల్డీ - జగమేర్ పరమాత్మా, ఎవరితో మొరలిడుదు" అంటాడు త్యాగరాజు.

నీ వాహనమైన గరుడుడు తొందర పడ్డల్చేమో అని అనుమానం వ్యక్తం చేస్తున్నాడు. సామాన్య మానవుడిలా, ఒకింత చంత్యారంతోనూ ఆలోచిస్తూనే, అంతలోనే, "జగమేర్ పరమాత్మా, ఎవరితో మొరలిడుదు" అనే భాగం పొడుతున్నప్పుడు వింట ఆ ఆవేదన గుండెలని పెండెస్తుంది. "మరుగేలరా ఓ రాఘవా" అనే కీర్తనలో "రామ రామ రామ రామ త్యాగరాజ హృద్యదనా" అంటుంట ఏదో అనిర్వచనీయమైన భావం మనసుని లాగుతుంది.

ఇక, " నా మది తల్లిడిల్లగా న్యాయమూ రామూ" అంట మళ్ళీ అదే ఆవేదన, ఆరాధనతో కూడిన అభ్యర్థన. బంటు రీతి కొలువు ఇష్టమన్నాడు. ఆ బంటు వేషధారణలో "రామ నామ మను వరఖండము, రామ భక్తుడను ముద్ర బిళ్ళ" తనకి శోభనిష్ఠాయన్నాడు. "నిధి చాల సుఖమో రాముని సన్నిధి సేవ

సుఖమో నిజముగ బల్య మనసా" అని మనసుని అడిగాడు. ఇంకో సారి "అన్ని నీ వనుచు అంతరంగమున తిన్నగా వెదకి తెలుసుకోంటి నయ్య" అని స్వప్తంగానే చెప్పాడు. ఆయన, ఎంతో సామ్యంగా "ఎందరో మహానుభావులు, అందరికీ వందనములు" అని చెప్పినది "భాగవత రామాయణ గీతాది శ్చతి శాస్త్ర పురాణపు మర్యములను, శివాది షణ్మృతముల గూడములన్, ముప్పుది ముక్కోటి సురాంతరంగముల భావంబులనెరిగి భావ రాగ లయాది సాఖ్యముచే చిరాయుపుల్లగి, నిరవధి సుఖాత్ములై త్యాగరాజపులైన వారెందరో" గురించి కానీ సామాన్యుల గురించి కాదు. భావ రాగ లయాది సాఖ్యము పోందడానికి కావలిసినంత సాహిత్య సంగీత సంపదను మనకి ఇచ్చాడు. తెలుగు భాషనూ, కర్ణాటక సంగీతాన్ని సుసంపన్నం చేశాడు. "రామ రామ" అన్నా, "మరా మరా" అన్నా రాముడు వింటాడంటారు భక్తి, దేవుడు, రాముడి వ్యక్తిత్వమూ అన్న ప్రశ్నార్థకాలే ఐన ఈ కాలంలో కూడా రామ నామ గానామృతాన్ని విని ప్రశ్నలు మరిచి పరపశించవచ్చు

## VISWAM FINANCIAL SERVICES

FINANCIAL STRATEGIES FOR THE NEW MILLENIUM

**BUSINESS\* EXECUTIVE \*PROFESSIONAL \*PERSONAL**

826 Inman Ave, Edison, NJ 08820

Phone: (732) 396-4860, (732) 460-1335 Fax: (732) 396-9569

E-mail Address: [thoga.viswam@nmfn.com](mailto:thoga.viswam@nmfn.com)

Website: [www.nmfn.com/thogaviswam](http://www.nmfn.com/thogaviswam)

Our Financial Services Team is a group of experienced advisors dedicated to the responsibility of offering all clients (Personal, Business, and Employer) quality Professional, Financial, Investment and Insurance Services. We are associated with the NORTH WESTERN MUTUAL LIFE and a large number of other Quality Insurance carriers and Investment Firms.

### INSURANCE PRODUCTS

- \*Life Insurance
- \*Insured Savings/Investment Plans
- \*Disability Income Plan
- \*Estate/Second-to-die Plan
- \*Health Insurance Plan
- \*Long Term Care Plan
- \*Visitor's Medical Insurance

### INVESTMENT PRODUCTS

- \*Stocks, Bonds, Mutual Funds
- \*CDs, Money Market Funds
- Zero Coupon Bonds

### RETIREMENT PLANS

- \*IRA, SEP IRA, ROTH IRA
- \*Pension Plan
- \*Profit Sharing Plan
- \*401 (k) Plan

- \*Funding Options
- Securities & CDs

### ANNUITIES

- \*Fixed & Variable
- Annuities

లట్టపుత్రిష్టులైన రచయితలను తలచుకోగానే ఆయా రచయితల రచన, ప్రపుత్రిక సంబంధించిన ప్రత్యేక విశేషాలు మనకి స్వీరిస్తాయి. బమ్మెర పోతన అనగానే భక్తి, విశ్వాద అనగానే సంస్కృతి-సంప్రదాయం, కృష్ణాస్తి అంటే భావకవిత్వం వగ్గొరా. శ్రీ ముళ్ళపూడి వెంకట రమణ గారిని తల్చుకుంటే మాత్రం చాలా మందికి రెండు విషయాలు గుర్తొస్తాయి. ఒకటి బాపు గారితో ఆయనకున్న అద్వితీయమైన స్నేహం, రెండవది ఆయన హస్యప్రీయత్వం. ఆయన హస్య ప్రీయత్వానికి బుడుగును మించిన తార్కాణం లేదు. అయితే ఒక్కొక్కసారి ఇలా రచయితలని వారిలో తరచుగా కనబడే ఏదో ఒక విశిష్టత కు కట్టేయడం వల్ల, వారించనలలో ఉన్న మరికొన్ని ప్రతిభా విశేషాలను గమనించకపోవడం, గమనించినా వాటికి తగిన ప్రాచుర్యం ఇవ్వకపోవటం వంటి ప్రమాదాలు ఉన్నాయి. ముళ్ళపూడి వారి సాహిత్యం సునిశితమైన హస్యానికి గీటురాయిగా నిలబడిపోయినా వారి సాహిత్యం లో, ముఖ్యంగా వారి “కానుక” కథలోని ఇతర అద్భుత కోణాల గురించి చర్చించటం ఈ వ్యాసం ముఖ్యాద్దేశం. అంతేకాక వారి హస్య రమణీయం గురించి లోగడ అనేక వ్యాసాలు పచ్చి ఉన్నాయి కాబట్టి మరల ఈ వ్యాసంలో హస్యసాహిత్యంలో వారి ప్రతిభ గురించి ప్రస్తావించటం లేదు.

హస్యాన్ని ఆఫ్ఫాదంగా సునాయాసంగా పండించే శ్రీ ముళ్ళపూడి వెంకటరమణ గారు భక్తిరసాన్ని అంతే గాడంగా, ఉదాత్తంగా పండించిన కథ “కానుక”. రచనాకాలం 1963.

సాధారణంగా ఆయన ప్రాన్ పద్ధతికి, కైలికి భిన్నమైన కథ. ఎక్కడా ఆయన సహజసిద్ధమైన చమత్కారం ఉండదు. హస్యరచనల ద్వారా ఒక రచయిత రచనా ప్రతిభను అంచనా వేయగలమేమా కానీ, ఆ రచయిత హృదయ సాకుమార్యాన్ని, ఆర్థతను అంచనా వేయాలంటే కరుణ రసాన్ని, వేదనను ఆవిష్కరించే తీరు ద్వారా మాత్రమే సాధ్యమని నా వ్యక్తిగత అభిప్రాయం. ఆరకంగా చూస్తే రచయితగా ఆయన

ప్రతిభాపాటవాలను, వ్యక్తిగా ఆయన స్నేగ్ధ, ఆర్థ హృదయాన్ని అర్థం చేసుకోవటానికి ముఖ్యమైన ఉపకరణం ఈ కథ. అంతేకాదు, రమణ గారి కథలపట్ల, వాటి లక్షణం పట్ల చాలామంది పారకులో ఉన్న నిశ్చిత అభిప్రాయానికి భిన్నంగా ఆయన సాహిత్యంలో ఉన్న సుజనాత్మక పైధ్యాన్ని, గంభీరతను, అనుభూతి గాఢత్వాన్ని చూపించే కథ “కానుక”.

ఈ కథ సారాంశం క్లప్పంగా: “కానుక” కథలో ప్రధాన పాత్ర గోపన్న. గొప్ప సంగీతకారుడు. స్వరాలను, సంగీతాన్ని ఉపాంచి పరపశం పొందే కళాత్మక కలవాడు. శ్రీకృష్ణది వేషాగానం విన్నప్పటినుండీ ఆ మాధుర్యాన్ని ఆరాధిస్తూ రాత్రి, పగలు గడిపేవాడు. ఇంత చిన్న వెదురు ముక్కలో శ్రీకృష్ణదు అంతటి అద్భుత సంగీతాన్ని ఎలా పొదిగాడో తెలుసుకునే జిజ్ఞాస తో ఒకరోజు కృష్ణది వేషమును తెచ్చుకుంటాడు కూడా. అయితే ఉత్తరీయం చాటున దాచి తెచ్చిన వేషపు అలాగే మాయమవుతుంది. మర్మాదు కృష్ణదు తనకు ఒక కొత్త వేషపు చేసి పెట్టమని గోపన్నను అడగుతాడు. అప్పటినుంచీ పాతికేళ్ళగా వేష నిర్మాణం లో నిమగ్నమవుతాడు గోపన్న. వేల వేషపులు చేస్తాడు. చేసిన ఏ వేషపు గోపన్నకు నచ్చదు. చివరికి విసిగి పాతికేళ్ళ తర్వాత ఒక వేషపు పరీక్షించకుండానే శ్రీకృష్ణదికి పుట్టినరోజు కానుకగా తన కొడుకు చేత పంపుతాడు. కానుపటికి అలసి నీరసంగా పడున్న గోపన్న చుట్టూ గుట్టలు గుట్టలుగా ఉన్న పనికిరావనుకున్న వేషపుల లోంచి ఒగంటపాటు కనీ వినీ ఎరుగని అద్భుత వేష గానం వినబడుతుంది. గోపన్న ఆ సహస్ర వేష నాద స్వరాళ్ళవంలో ఆనందంగా తేలిపోతాడు. కొంతసేపటికి కొడుకు తిరిగి పచ్చి కృష్ణదు తనను చాలా ముద్దుచేసాడని, బువ్వపెట్టాడని, తన బుగ్గ మీద ముద్దుపెట్టాడని, కానీ కృష్ణదు వేషపు వాయించినపుడు అందులోంచి ఏ శబ్దమూ వినబడలేదని చెప్పటంతో కథ ముగుస్తుంది.

ఎంత చక్కటి కథ! మొట్టమొదట ఈ కథ ఎత్తుగడ చూద్దాం.

“శ్రీద్రు వాటారినప్పటి నుండి మర్కిచెట్లలోంచి ఊడలు, ఊడలుగా దిగజారుతున్న చీకటి, చలమై, చెరువై, చెలరేగిన యమునై, సముద్రమై భూమినంతా ముంచివేసింది

ఆకాశమెత్తున ముంచేసింది. రాధ కంటి కాటుకలా, కృష్ణుడి వంటి నలుపులా, నందుడి ఇంటి చల్లలా చిక్కబడింది.”

గోపుప్రారంభం! ఈ వాక్యాలలో సందేహం లేని అందమైన భావుకత ఉంది. అయితే ఇది కేవలం భావుకత మాత్రమే కాదు. కథాచిత్యాన్ని పెంచుతూ, కథలోని ముఖ్యవిషయానికి, కద తాలూకు పరిణామ కమానికి పారకుడిని అనుసంధానం చేసు భావుకత. కథలో మొట్టమొదట వాక్యంలో, ప్రకృతిని వర్ణించే సందర్భాలను కూడా కృష్ణుడి పరంగా వర్ణించటం ద్వారా కథకు కేంద్ర బిందువైన కృష్ణుభక్తి ని మనకు స్వరీంపజేయటమే కాకుండా కద పరిణామానికి చక్కని పునాది వేస్తారు. ఇది ఆయన కథాచిత్యాన్ని సూచిస్తుంది.

మరోవిషయం, వచనం రాస్తూ కవితాత్మకంగా రాయడం కత్తి మిద సాము లాంటింది. సరిగా నిర్వహించకపోతే అటు వచనం, ఇటు కవిత్యం రెండూ పేలవంగా తయారయ్యే ప్రమాదం ఉంది. ఇక్కడ “చక్కగా నిర్వహించటం” అంటే కథా గమనానికి అడ్డంపడకుండా, సందర్భానికి తగిన భావుకత/కవితాత్మకత పూరు లో దారంలా చక్కటి వచనంలో ఒదిగిపోవటం. ఇక్కడ భావుకత అంటే ప్రకృతి వర్ణన, అందమైన విషయాల గురించి చెప్పటం కాదు. చెప్పటలుచుకున్న ఏ విషయాన్ని ప్రాదయానికి హత్తుకునేట్లు భావస్నోరకంగా చెప్పటం. అలా చెప్పలేని రచన సాహిత్యంలో నిలబడదు.

ఇక్కడ గోపన్నులో మనం చూసే ముఖ్య విషయాలు రెండు.

1. సంగీతప్రియత్వం

2. కృష్ణుభక్తి

సంగీతాన్ని కలపరించి, ఊహించి, సాధన చేసి గోపన్న తెలుసుకున్న సత్యం ఏమిటంటే “ఊహ కందే సుంగీతంలో పాట కందేది శతసహక్రాంసం ఉండదు” అని. గోపు సత్యం. ఇది సంగీతానికి కాదు, అన్ని కళలకూ, సాహిత్యానికి, జీవితానందానికి అన్నిటికి వర్తిస్తుంది కూడా. ఊహ తప్పిస్తే మిగతా అన్నిటికి సరిహద్దు ఉండనే ఉంది. ఆ ఊహకు కళా రూపం ఇచ్చేసరికి ఏదో

ఒక మేరకు ఆకాశమంత ఊహాను పరిమితం చేయక తప్పని స్థితి. అందరు కళాకారులూ ఎదుర్కొనే సమస్య. ఇటువంటి సమస్య ను ఎదుర్కొన్న కళాకారుల మనస్థితిని, ఆవేదనను, అలజడిని గోపన్న పాత ప్రారంభంలో చూస్తాం.

గోపన్న లో కనబడే కృష్ణుభక్తి నిజానికి ప్రతిఫలాప్తక లేని ప్రమ. బహుశా భక్తి అంటే అదేనేమో - అవధులు లేని ప్రమ. వేషము గరుకుగా ఉంటే శ్రీకృష్ణుడి వేళ్ళు కందుతాయేమోనని, ఆయన పెదవులు తాకేచోట వేషము కరినంగా ఉందేమోనని, తన వేళ్ళో వేషమును అరగదియటం వంటి సంఘటనల ద్వారా గోపన్న ప్రమను/బక్కని ఈ కథలో చక్కగా చూస్తారు. ఇటువంటి ప్రమను, భక్తిని అర్థం చేసుకోవటానికి ఆస్తికతతో, మతంతో, మతవిశ్వాసాలతో సంబంధం లేదని నా అభిప్రాయం.

అలాగే గోపన్న పాతికేళ్ళగా గుట్టలు, గుట్టలుగా వేషములు తయారుచేయటం, అవి నచ్చక పక్కన బెట్టటం, మళ్ళీ కొత్తవి తయారు చేయటం దీన్ని ఎలా అర్థం చేసుకోవచ్చ? ఒక కళాకారుడు పరిపూర్వుత కోసం పడే తపన గా తీసుకోవచ్చ. నాక్కే పరిపూర్వుత కోసం పడే తపన కంటే కూడా కృష్ణుడికి కానుకగా ఇవ్వదగినంత ఉత్సాహమైనదిగా తన కళని అతను భావించకపోవటం కనబడుతుంది. అంటే ఎంతటి నిరహంకారం, వినపుత ఉందో తెలుస్తుంది. కళాకారులకి సహజంగా అహం ఎక్కువనే చెప్పాలి. చిన్నులోపాలని ఎత్తిచూసినా, విమర్శించినా తట్టుకోలేరు. అంటే వారి కళ తాలూకు పరిమితులను వారి అహం ఒప్పుకోలేదు. మరి అవధులు లేని సంగీతాన్ని తన ఊహ ద్వారా దర్శించగలిగిన ఇంతటి సంగీతకారుడు తన కళ, శ్రీకృష్ణుడికి కానుకగా ఓ చిన్న వెదురు పెల్లన్నోవిని తయారుచేయలేదని సందేహపడటానికి అతని అపారమైన భక్తి, నిరహంకారం తప్ప మరేమీ కారణం కాదు. నిజమైన భక్తి, అహంకారం నిజానికి ఒకే ఒరలో ఇమదవని తెలిసిన విషయమే. ఈ కథలో మనల్ని ఆకట్టుకునే మరో కోణం ఆర్థత. కేవలం కృష్ణుడికి “కానుక” ఇవ్వటం కోసం పాతికేళ్ళగా తన జీవితాన్ని మరిచి, ఆఖరికి తల్లిలేని పెల్లవాడి ఆలనాపాలనా కూడా పట్టించుకోకుండా వేష నిర్మాణంలో మునిగపోవటం మనకు జాలిని కలుగజేస్తుంది. గోపన్న కోడుకు - చిన్న గోపన్న పాత ప్రవేశం నుండి మన

హృదయం కరుణతో నిండిపోతుంది. ఆ పనివాడు తండ్రిని "బువ్య దిను రా" అని పిలవడం, తండ్రి తినకపోతే ఆరాట పడటం, ఎన్నడూ లేనిది తండ్రి తనను దగ్గరికి తీస్తే గుటులు పడటం, తనను చిన్నికృష్ణుడిలా అలంకరించి తండ్రి భక్తిపారవశ్యంతో నమస్కరిస్తే బాపురుమంటం, వేణువుల గుట్టల మధ్య ఉదయం నుంచీ సాయంత్రం దాకా తండ్రి కూర్చుంటే చెదిరిన జ్ఞాతో, నలిగిన బట్టలతో, ఆకలితో, నీరసంగా తండ్రి ఎదుట దిగాలుగా కూర్చుంటం ఇవన్నీ పారకుల హృదయాల్ని ద్రవింప జేసే ఆర్థమైన సంఘటనలు.

ఈ కథ అంతా ఒక ఎత్తు అయితే ఈ కథ ముగింపు మరో ఎత్తు. అత్యద్యుతమైన ముగింపు. పారకుల ఊహాకు అందని ముగింపు. సందుని ఇంట్లో శ్రీకృష్ణుడు వేణువు వాయస్తే ఆ వేణువు లోంచి ఏ రాగమూ పలకదు కానీ గోపన్న గుడిసెలోని సహస్ర వేణువులలోంచి ఓ గంటసెపు వేణుగానం వినబడుతుంది. ఈ ముగింపు ఈ కథకు ఒక కళాత్మకతను అధిన ముగింపు. ముఖ్యంగా కృష్ణుడు అంటే మాయ ఆవరించుకున్న పొరాడికపొత్త. ఈ పాత్ర చుట్టూ అల్లిన కథకు ఈ ముగింపు చక్కటి బెచిత్యాన్ని, హంగు ను ఇచ్చింది. అంతేకాదు కృష్ణుడి కరుణాహృదయాన్ని సూచించే ముగింపు కూడా. ఇక్కడ కృష్ణుడికి ప్రధానం వేణువు కాదు, వేణువును స్వీకరించటం ద్వారా గోపన్నను సంతోషపెట్టటం. కృష్ణుడు వేణువు స్వీకరించటం గోపన్న సంతోషం కోసం కాబట్టే వేణుగానం సందుని ఇంట్లో మొదలైనా గోపన్న గుడిసెలో మాత్రమే వినబడుతుంది. తన కానుక స్వీకరింప బడిందని గోపన్నకు తలియటం మాటలద్వారా కాదు, అద్యుతమైన సంగీతం ద్వారా! అంతేకాదు కృష్ణుడికి తగిన వేణువులు కాదని గోపన్న వదిలేసిన ప్రతి వేణువు లోంచి అత్యద్యుత సంగీతం వినబడుతుంది. అంట గోపన్న చేయి తగిన ప్రతి వేణువును శ్రీకృష్ణుడు శిరోధార్యంగా ఎప్పుడో స్వీకరించాడు శ్రీకృష్ణుడికి తగిన వేణువు తయారుచేయలేనని అనుకోవటంలో

గోపన్న భక్తి, వినప్పుత ఉంటే, గోపన్న చేసిన ప్రతి వేణువును ఆప్యాయంగా స్వీకరించటం లో శ్రీకృష్ణుడి ప్రీమ, కరుణ, బౌద్ధార్యం ఉన్నాయి. ఈ సంఘటన ద్వారా భక్తుడిలోనూ, భగవంతుడిలోనూ ఉన్న ఉడాత్తతను రమణగారు చక్కగా ఆవిష్కరించారు. నిజానికి ఇక్కడ వేణువు ను పరిపూర్ణ భక్తికి, అంకితభావానికి సంకేతంగా రమణగారు సూచించారు. కథ మొదట్లో గోపన్నకు సంగీతమే పరమలక్ష్యంగా మొదలైనా, చివరకు ఆ సంగీతం భక్తిభావప్రకటనకు సాధనమవటం గోపన్న పాత్ర కే కాకుండా కథ కు కూడా చక్కని ఉడాత్త పరిణామం గా భాసిల్చింది .

"కథ రమణయిం" రెండవ సంపుటం లో చేర్చిన ఈ కథకు బాపుగారు వేసిన బోమ్మ గురించి మాట్లాడకుండా ఈ సమీక్ష పూర్తికాదు. "కానుక" కథ తాలూకు ఆత్మను తన కుండె కోనలలో అద్యుతంగా వడిసిపట్టుకున్నారు బాపు. మోకాలిమీద గడ్డం ఆనించి కూర్చున్న చిన్న గోపన్న, వేణువుల మధ్య అలిసిపోయిన పెద్ద గోపన్న, వారి మధ్య వెలుగుతున్న నెగడు చివరలలోంచి వ్యాపిస్తున్న వీచికలు, కమకమంగా వేణువు వాయస్తున్న కృష్ణుడి రూపాన్ని అందంగా సంతరించుకోవటం మన దృష్టి ని పట్టి నిలుపుతుంది. కళాత్మకమైన కథకు అంతే కళాత్మకమైన బోమ్మ.

నిజానికి ఈ కథ నేను నా ప్రైస్యూల్ రోజులలో మొదటసారి చదివాను. మళ్ళీ రెండువారాల క్రితం చదివాను. ఇప్పటికే కథ చదివినప్పుడు అదే ఆనందం. ఒక రకంగా చూస్తే ఇప్పుడు మరింత ఆనందాన్ని ఇచ్చిందేమో కూడా. దాదాపు ఇరవై ఏళ్ళకు పైగా వ్యవధి తర్వాత కూడా ఒక కథ పారకుల లో అటువంటి స్విందన కలుగజేయటం 'మంచి కథ "అనడానికి తార్కాణంగా తీసుకోవచ్చు. శ్రీ ముఖ్యపూడి ఎంకట రమణ గారు ఇటువంటి శైలిలో మరిన్ని రచనలు చేయకపోవటం కేవలం మన దురదుష్టం. (June 27, 2011 బ్రిడ్జీ వాటర్ లో జరిగిన సాహితీ సదస్యులో చేసిన ప్రసంగం).

"ఎంతోయ్ ఒక్కో అరటిపండు?" అడిగాడు శివకోటి పండ్లు అమ్ముకుర్రాడిని. "ఒక్కోటి రూపాయి సార్" చెప్పాడతను. "ముప్పావలా కిస్తావా?" "ముప్పావలాకు తోక్కువస్తుంది." "సర్.... అయితే ఈ పావలా తీసుకుని తోక్క నువ్వుంచుకుని పండు నాకిన్ను" అన్నాడు శివకోటి

స్వానుభవంలో ఎన్నిసార్లు గొంతెత్తి పాడుకున్నా తనిని తీరని గేయాలు మూడే మూడు. మొదటిది పులుపుల శివయ్య గారి "పలనాడు వెలలేని మాగాణిరా"; దీనిని బాలడ్ గా భావించవచ్చు. రెండవది దాశరథి గారి "మాట్లాడని మల్లెమ్మెగ్గ మాదిరిగా నడచిరా"; మూడవది శంకరంబాడి సుందరాచారి గారి "మా తెలుగుతల్లికి మల్లెపూదండ". ఈ మూడు గొప్ప సాహిత్యస్థాయిని అందుకుని రసపువాహలుగా సాగే రచనలు. శివయ్యగారి బాలడ్ లో అస్పృష్టత గానీ, అన్యయకారిన్యం కానీ ఉండదు. గొప్ప రెమినిసింట్ ఫెర్న్‌లో ఉజ్యలమైన చరిత్రని ఇవోక్ చేస్తుంది. దాశరథి గారి గేయంలో తిలక గారు చెప్పిన "ట్రాన్సెరంట్ చీకటి" లాంటి అందమైన అబ్బాస్కారిటీ అక్కడక్కడ ఉంటుంది. గొప్ప ఇమాజినేటివ్ ఇంటిన్సిటీ తో సుందరమైన భౌతిక జగత్తును, మనస్పుపంచాన్ని మన కళ్ళముందు నిలుపుతుంది. సుందరాచారిగారు రాసినది ఈ ఒక్క గేయమే నని చెబుతారు. కానీ కలకాలం నిలిచిపోయే రచన. తెలుగు నదుల గలగలలు, తెలుగు తేజం ధగధగలు, తెలుగు కపుల మధురిమలు, తెలుగు నేల పసిడిపంటల మిసమిసలు ఆఫ్సోదంతో కూడిన ఒక బెద్దత్యానుభూతిని పారకుల హ్యాదయాలలో కలిగిస్తి. కవితా శక్తిలో మూడూ మూడే. ఇవి సాహితీ ప్రియులని మంత్రముగ్గల్ని చేస్తాయి. ఇప్పుడు మనం సమీక్షించబూను కున్నది పులుపుల శివయ్యగారి "పలనాడు వెలలేని మాగాణిరా."

శివయ్య గారు (1910-1976) కమ్మానిస్ట్ సిద్ధాంతాన్ని మనసా, వాచా, కర్మా నమ్మి గొప్ప నిబద్ధతతో తమ జీవితాల్ని మలచుకున్న వెనుక తరం కు చెందిన ఉద్యమకారులలో పేరన్నిక గస్సువారు. గుంటూరు జిల్లా, వినుకొండ సుండి పేదలకు నిజమైన ప్రతినిధిగా ఎమ్మెల్చే గా ఎన్నుకోబడ్డ నిరాడంబర నాయకులు. నేను రెండు మూడు సార్లు వారిని చూనే అవకాశం కలిగింది. ఇస్తే చెయ్యని ముతక ఖద్దరు పంచే, లాల్చీ, పై పంచే తో సన్నగా, కొంచెం బట్టతలతో, ప్రాంత వదనంతో, చామనచాయ రంగులో, వివేకం, వినయం, అదీకరకమైన జూలితో నిండిన మెలంకలీ ఉట్టిపడే కళ్ళతో ఆక్షుకునే మూర్తిత్వం వారిది. జగమెరిగిన

నిస్వార్ద సేవాతత్వరత, సిద్ధాంత నిబద్ధత చూసేవారికి ఆయనపై అపారమైన గౌరవభావాన్ని కలిగిస్తి. శివయ్య గారు ఎమ్ముస్సీ డీరీ తీసుకున్నారు. ఆ రోజుల్లో శివయ్యగారి పేరు వింటే వావిలాల గోపాలకృష్ణయ్య గారు, గోపాలకృష్ణయ్య గారి పేరు వింటే శివయ్యగారు గుర్తుకొచ్చేవారు. ఇక సుందరయ్య గారు సరేసరి. మరి ఈనాడు ? ఈనాడుకు తగిన వారే.

"పలనాడు వెలలేని మాగాణిరా" ను 1945 ప్రాంతంలో శివయ్య గారు ప్రాశారు. ప్రాసినదగ్గరనుండి పండితులు, సామాన్యులు అనే భేదం లేకుండా బహుళ జనాదరణ వొందిన రచనే అయినా, అది అచ్చయ్యంది 1978 లో. శివయ్యగారు 1976 లో చనిపోయిన తర్వాత ఆంధ్రప్రదేశ్ అభ్యర్థయ రచయితల సంమం గుంటూరు జిల్లా శాఖ వారు ఈ బాలడ్ ట్రైటీల్ తో, ఇదిగాక ఇంకా 17 గేయాలు వారు ప్రాసినవి కలిపి గ్రంథంగా ప్రమరించారు. తక్కిన 17 గేయాలలో కొన్ని శీశీ ఫక్కీలో ప్రాయబడ్డట్లు అనిపిస్తుంది. కానీ పలనాడు మీద ఈ బాలడ్ తన సొంతు గొంతుక నుండి పొమూలయ శృంగాల మీదుగా దూకిన గంగోత్తీలా కవితా రస రుబరిటై ఎట్టుపల్లాల మీదుగా హండాగా, అందంగా, నిండుగా, మధురంగా సాగిన ప్రవాహంలా ఆద్వంతం ఆక్షుకుంటుంది. భావావేశం, రసధార, చెచిత్యశోభ, అబ్బారపరిచే నిర్మాణ రామణీయకత, నిరలంకారమైన స్వచ్ఛమైన శౌందర్యం, ఒక్క వ్యాధ పదం, కూడా లేని పొగ్గెన పదాల కూర్చు చదువరులను తన్నయులని చేస్తాయి. బలీయమైన ఆవేశానికి లోను చేస్తాయి. ఒక మహా గొప్ప చేసేతకళాకారుడు నేనిన కలనేతపట్లు వస్తుంలో ద్వీతకమయ్య శౌందర్య సైపుణ్యం ఈ గేయ రచనలో కనబడుతుంది. కలనేతపట్లు వస్తుం అని నేననడం యాదుచ్చికం కాదు. పలనాడు ప్రాంతపు వైసర్గికస్వరూపాన్ని, చారిత్రక వైభవాన్ని, పరంపరగా సాగ వస్తున్న సంస్కృతి, సంప్రదయాలని పలనాటి ప్రజల జీవలక్షణాల్ని దెనికి దానిని విడదీయరాని విధంగా సమౌద్రాహనంగా సమన్వయిస్తూ, వీటన్నిటినీ మహా రసవత్తరంగా ప్రతిఫలింపచేస్తూ చేయబడ్డ

రచన ఇది. ఈ ఒక్క బాలడ్ చాలు పులుపుల శివయృగారిని ఎంత గొప్ప కపుల సరసునైనా సగర్యంగా ఆసీనులని చేయటానికి.

ఈ బాలడ్ లో శివయృగారి రచనా శిల్ప సౌందర్యం, బెచిత్యం ఆద్యంతం ప్రస్తుతంగా కనిపేస్తవి. పలనాటి ప్రజల ప్రధాన జీవ లక్షణం పొరుషం. శివయృగారు దీనిని మొదటి చరణంలోనే ఆవిష్కరిస్తారు:

"శాతవాహన తెలుగు చక్కవర్ధుల శౌర్య  
మిదెబ్రాహ్మ్య మిదెజ్ఞాత మన్మ గ్ర్భా ఫోష  
పులకలే యెత్తించేరా పలనాట  
పొరుషమ్మ వోంగెరా! "

ఆదిలోనే సువిశాలమైన సామ్రాజ్య నిర్వాతలుగా శాతవాహనుల నుదహరించటం తోనే, శౌర్యం, జ్ఞాతం, పొరుషం కీ నీట పుదాలుగా పలనాటి ప్రజల మౌలికమైన జీవలక్షణాలుగా స్వరింపచేయటంలోనే ఈ బాలడ్ గొప్ప మొమెంటం తో ప్రారంభమవుతుంది. అలా ప్రభవించిన మొమెంటం పంక్తి పంక్తికి చరణ, చరణానికి, "ఇంతింతై వటుడింతై" అన్నట్లు బలోపేతమై ఔభవంగా జ్ఞాతయాత సాగినట్లు సాగుతుంది. ఇది గొప్ప కవితా కళాత్మక ఎత్తుగడ. ఇంతకు క్రితం చెప్పుకున్నట్లు వివిధ రంగాలలో పలనాటి ప్రజల అమోఘమైన ప్రాభవాన్ని ఒకడాని పెంట మరొకటి ఆవిష్కరిస్తాయి, ఈ రచనలోని చరణాలు.

ఈ బాలడ్ యొక్క సమగ్రమైన సౌందర్యాన్ని పొరకుల అనుభవం లోకి తీసుకరావటానికి అవసరమనే భావంతో అతి క్షుప్తంగా దీనికి సంబంధించిన వివరాలు తెలుసుకుండా. పలనాడు ప్రాంతం అంటే గుంటూరు జిల్లాలో వెనుకటి గురజాల తాలూకా క్రింద ఉన్న సువిశాల ప్రదేశమంతా వస్తుంది. గురజాల తాలూకా చాలా పెద్దదని, పరిపొలనా సౌలభ్యం కోసం మాచర్ల, గురజాల తాలూకాలగా రెండుగా విభజించారు. ఆ తర్వాత మండలాలు వచ్చాయి. పలనాడు ప్రాంతం అంటే నాగార్జున సాగర్ నుండి నర్సరావుపు వైపు ఉన్న గుత్తికొండ, గుళ్ళపుల్లి వరకూ నల్లమల అడవుల నానుకుని ఉన్న వెల్లురి, గుండ్లపొడు, శ్రీగిరిపొడుల నుండి సత్తెనపల్లి దగ్గరి పిడుగురాళ్ళ వరకూ విస్తరించిన ప్రాంతం అంతా వస్తుంది. పల్నాటి చరిత్రను పల్నాటి భారతంగా వ్యవ హరించటం ఉంది. కారణం, కౌరవ, పొండవుల

లాగానే అన్నదమ్ముల పెల్లులయిన నలగామరాజు గురజాల రాజుధానిగా నాగమ్మ మంత్రిత్వంలో, మలిదేవరాజు మాచర్ల రాజుధానిగా భ్రమానాయుని మంత్రిత్వంలో రాజ్యాలు చేయటం, శకుని లాంటి నాగమ్మ దుర్భేధ వల్ల నలగామరాజు మధ్య, మలిదేవరాజు మధ్య వైషణవ్యాలు పెరగటం, కౌరవ పొండవుల మధ్య శకుని కుతంతం వల్ల వచ్చిన మాయ జూదం లాగానే వారిద్దరిమధ్య మోసపూరితమైన కోడిపండాలను నాగమ్మ కుతంతం వల్ల రావటం, రాజ్యాలోడ్డటం, మలిదేవరాజు మోసానికి గురై ఓడిపోవటం, రాజ్యాన్ని గోల్పోయి అరణ్యపాసంగా మండాది దగ్గరి అడవుల్లోని మేడపి దగ్గర ఏడు సంపత్తరాలు గడవటం, ఆ తరహాత వారి రాజ్యాన్ని వారికివ్యవలసిందని రాయబారం పంపడం, నాగమ్మ మాయ మంత్రాంగానికి గురైన నలగామరాజు తిరస్కరించటం, పర్యవసానంగా చరిత్రలో శాశ్వతంగా నిలిచిపోయిన పల్నాటి యుద్ధం 1180 ప్రాంతంలో కారంపూడిలో జరగటం, బాలచంద్రుడు రణరంగంలో వీరవిషారం చేయటం, అభిమన్యునిలా బాలచంద్రుని శౌర్య, దైర్య, సాహస, పరాక్రమాలు ఆయన చేసిన మహాయుద్ధంలో ఆచండ్రార్జుంగా నిలిచిపోవటం, ఆయన వీరమరణం పోందటం, భ్రమానాయుడే స్వయంగా పోరాడి శత్రువులను నిశ్శేషంగా వధించటం (నాగమ్మను మినహా), ఆ తర్వాత ధర్మరాజులా నిర్వ్యదం పోంది పొండవులు స్వర్గార్థహాణం చేసినట్లుగా తపస్సుకోసం గుత్తికొండ బిలంలోకి ప్రవేశించటం.....ఇవన్నీ చూస్తుంటే భారతయుద్ధం పునరావృతం అయినట్లు గా కనిపిస్తుంది.

పలనాడు ఆనాడే విశ్వవిభ్యాతి గాంచిన శిల్పకళా విన్యసానికి జీవగడై పెలసింది.

"తోలిసంజ దీక్షతో తెలుగు శిల్పుల చేతి  
పోగరలు మలచిన బుద్ధయుగ జీవితము  
నవశిల్ప రతనంబు రా, పలనాట  
నాగార్జునుడి కొండరా!"

ఒక్క "తోలిసంజ దీక్షతో" అన్న పదటంధంతో తపస్సులూ, విక్షేక జీవితాదర్శంగా, వికార్ణతతో బుద్ధుడి జీవిత విశేషాల్ని కళాఖండాలుగా చేక్కి శిల్పులను చూపిస్తారు, వారి పోగరలు చేసే శట్టాల్ని హృద్యంగా వినిపిస్తారు, కొండప్రాంతంలోని తోలిసంజ

పీటిమైరలు తెచ్చి చల్లదనాన్ని ఇచ్చి హయిని మన అనుభవం లోకి తెస్తారు.

"బౌద్ధనాగార్థనిని బుద్ధవిజ్ఞాజ్యేతి  
వరమహా యానమై వసుమతిని ప్రవహింప  
హాచ్చుతగ్గలు సమసొరా పలనాట  
విజ్ఞాన ప్రభ వెలిగొ!"  
ఆచార్య నాగార్థనిని ఆధ్వర్యంలో నాగార్థన కొండలో  
ప్రపంచప్రభాత్మి గాంచిన విశ్వవిద్యాలయం ఉండేదని వేలమంది  
విద్యార్థులు దశదిశలనుండి జ్ఞాన సముప్రార్థనార్థం వచ్చేవారనేది  
చారిత్రక సత్యం. అంతే కాదు, సంఘంలో అందరూ సమానులే  
అన్న గోప్త మానవీయ విలువలు ప్రభవిల్లిన రోజులవి.

"వర్షధర్మాలన్న ఉక్కుచటుము పగిలి  
మాల కన్నమదాసు మనమైన సుతుడుగా  
వీరమైష్టవ మొచ్చేరా, పలనాట  
బ్రహ్మన్న కలిగొతలో!"  
వర్షధవస్తకు వ్యతిరేకంగా, మానవీయతే మహా ధర్మంగా  
సమానత్వమే అసమానమైన సైతిక విలువగా బ్రహ్మనాయిడి  
నాయకత్వంలో గోప్త సంఘసంస్కరణోద్యమం వచ్చింది.  
ముందుతూల వారికి మార్గదర్శకమయింది. తానారాదించే శ్రీ  
చెన్నకేశవస్వామివారి సాక్షిగా సమానత్వం బ్రహ్మనాయినికి  
నిబిద్ధతతో కూడిన మరోధర్మమయింది. "మాలకన్నమదాసు  
మనమైన సుతుడట": సమానత్వాన్ని అంత సహజ గుణంగా,  
శ్రీమాసుదం గా, బ్రహ్మనాయిని తర్వాత ఆచరించిన  
మహానీయులెంతమంది ఉన్నారు, ఇన్ని శతాబ్దాలలో?  
ఆత్మాత యుద్ధం అనివార్యమయింది .

"మగువ నాగమృతో మాయ యుద్ధము వచ్చి  
మగువ మాంచాల తా మగని రణమున కంప  
వీరవనితలు పుట్టిరి, పలనాట  
శార్యముగ్గులు పెట్టిరి!"  
ఆత్మగౌరవం కోసం, స్వాతంత్యం కోసం, ధర్మం కోసం త్యాగం చేసే  
మహాదాత్త గుణం చక్కగా చెప్పటిడింది.

"బాలచంద్రుని కత్తి పదును మెరపులు మెరసి  
తరలి కారంపూడి ధర్మరణరంగాన

వీరరక్తము చిందెరా, పలనాట

నాగులేరై పారెరా!"

బాలచంద్రుని కత్తి పదును మెరపులు మెరపటం వీరావేశ ప్రధానమైన గోప్త రసాత్మక ప్రయోగం. నాగులేరు కారంపూడి సుండి దాచేపల్లి మీదుగా ప్రవహించి కుష్టా నదిలో కలుస్తుంది. పల్చాటి యుద్ధంలో అది రక్తపువాహమయిపోయింది. ఎంతచక్కగా శివయ్యగారు చరిత్రను, సైసరికతను, యుద్ధభీభత్తాన్ని సమన్యయం చేసారు!

"బాలచంద్రుని కదన కోశలము కదలల్లి  
శ్రీనాథ కవిరాజు చంద్రవంకకు చెప్ప  
ఎదకరిగి ప్రవహించెరా, పలనాట  
ఎత్తిపోతల దూకెరా!"

ప్రస్తుత స్థితిని దృష్టిలో ఉంచుకుని చూస్తే చంద్రవంక జన్మస్థలం మా ఊరే. అంటే మాచర్ల దగ్గర ఆత్మకూరు. మా ఊరిలో చెరువు చాలా పెద్దది. దానికంటే పెద్దది ఒక కంభం చెరువే నంటారు. ఏడుకొండవాగులోచ్చి మా చెరువు ముంచెత్తుతపి. దాని పోర్చుకట్ట కిందనుండే చంద్రవంక ప్రారంభం. 1901లో మా ఊరి చెరువు నిర్మాణం జరిగిందని చెబుతారు. అంతకు పూర్వం చంద్రవంకగా పిలుపబడేది షైన పేర్కొనబడిన ఏడు కొండవాగులు కలిసి పారే నది. చంద్రవంక ఎప్పుడూ సన్నగా పారే జీవనదే. పర్వాకాలం మాత్రం ప్రశయపువాహమైపోతుంది. మాచర్ల మీదుగా ప్రవహించి ఎత్తిపోతల కొండలమీదనుండి జలపాతమై నిర్మిక్కంగా దూకుతుంది. శ్రీనాదుడు పల్చాటివీరచరిత్ర త్రాసారు. పల్చాటియుద్ధంలో బాలచంద్రుడి శౌర్యాన్ని, వీరమరణాన్ని శ్రీనాదుడు చెప్పగా విని పల్చాటిప్రజలవే మాత్రమూర్తిగా చూడబడే చంద్రవంక స్త్రీ సహజమైన పుత్రుల్ని, భరించలేని పుత్రులోకంగా మారి ఎదకరిగి దుఃఖావేశంతో కన్నిటిప్రవాహమై ప్రాణత్యాగంకోసమేమా నన్నట్లు ఎత్తిపోతలకొండలమీదనుండి దూకింది. ఎంతటి రమ్యమైన, అసమానమైన, కరుణరసస్తురితమైన భావన! చరిత్ర, సైసరికస్వరూపం, కరుణామయమానవ సైజం, శ్రీనాదుని గుండెలు పిండే కవితా శక్తి ఎంత అందంగా, ఎంత శిల్పచాతుర్యంతో, ఎంతచసాత్మకంగా సమన్యయింపచేసారు శివయ్యగారు.

భట్టుమూర్తిగా పీలవబడే రామరాజు భూషణుడు శ్రీకృష్ణదేవరాయల ఆస్తాన కవిశ్వరులలో ఒకరు. "రాయలవారి అష్టదిగ్రజలలో భట్టుమూర్తి ఒకరని పండితలోకం చెప్పుకుంటుంది కానీ అందుకు ఆధారాలు తక్కువ" అని అంటారు ఆరుద్ర గారు తన "సమర్మాంద్రసహాత్యం" లో రెండవ సంపుటిలో (పట్ట 322). ఏది ఏమైనా ఈ గేయం యొక్క సాందర్భానికి వచ్చిన లోపం లేదు. భట్టుమూర్తి "హరిశ్చంద్ర సలోపాఖ్యానం" అనే గొప్ప ద్వారి కావ్యాన్ని ప్రాసారు. ఈ కావ్యంలోని ప్రతి పద్యం అటు హరిశ్చంద్ర చక్కవర్తి గాధకు, ఇటు నలమహరాజు గాధకు గొప్ప సమస్వయం కుదిరే విధంగా ప్రాయబడింది. ఇది మన భాషలో గొప్ప శ్లోషకావ్యం. ఇది సామాన్యమైన విషయం కాదు. సామాన్యమైన ప్రతిభ కాదు. అంతేకాదు, ఆయన ఒక ఘుటికలో నూరు శ్లోకాలు చెప్పగలిగేవారట. ఈ భట్టుమూర్తిగారి స్వగ్రామం పలనాడు లోని భట్టువారి పల్లె. ఈ విషయమై కూడా కొంత వివాదం ఉంది. ఆరుద్రగారి ప్రకారం కడప జిల్లాలోని పులివెందుల దగ్గరి భట్టుపల్లె భట్టుమూర్తిగారి స్వస్థలం అయిడండవచ్చ అని అంటారు.

'కృష్ణరాయల సభా కవిదిగ్రజాలలో  
ఘుటికాశతగ్రంధ కరణధుర్యండైన  
భట్టుమూర్తే వెలసేరా, పలనాట  
ప్రాడ శ్లోషలు పల్గొరా!"

తరువాత ఆంగ్లేయులు ఈస్టిండియా పేరుతో భారతదేశానికి వ్యాపార నిమిత్తం రావడం, క్రమక్రమాలు, సంస్కారాల్ని ప్రాపుమాయిలు పెంచి అప్రైక్యతను పోవించి పరమ దుర్మాగ్దంగా భారతదేశాన్ని క్రమించుకోవటం, స్వతంత్య పోరాట యోధులను, బందీలను చేయటం అందరికి తెలిసినదే.

"కలిమి బలిమీ గల్లు కర్ణకుల సీమలో  
కానికాలం వచ్చి కలహములు చెలరేగ  
కుంపిణీ వాడొచ్చేరా, పలనాట  
శ్రేదుకోట్లులు కట్టొరా"

"కుంపిణీ వాడొచ్చేరా" అనడం మంచి అర్థవంతమైన ప్రయోగం. గొప్ప ఇవోకటివ్ పవర్ ఉన్న ప్రయోగం. ఏదో బూచి వాడొచ్చినట్లు, దొంగపచ్చినట్లు, దుష్టమాంత్రికు డొచ్చినట్లు, దుష్టశక్తి ఏదో దేశానికి అరిష్టంగా ప్రవేశించినట్లు ధ్వనింప చేస్తుంది.

వారిమీద వీప్యాభావాన్ని చక్కగా స్పురింప చేస్తుంది. అటువంటి వాళ్ళు వచ్చి రాగానే చేసే పని త్రైదుకోట్లులు కట్టడం. గొప్ప బెచిత్యశేభ ఉంది, ఇలా చెప్పటంలో. బాలడ్ నిండా ఇలా బెచిత్యానికి అంతు లేదు.

"దాస్యమూ దొపిడి దారిద్యమూ హెచ్చి  
పాడిపంటల మేలి బంగారు నాతల్లి  
కరువుకాటకమెచ్చరా, పలనాడు  
కంటనీరెట్టిందిరా!"

దేశదుస్తితిని ఆర్థగా చెప్పిన తీరు అమోఘం. చరణం నిండా జూతి దైన్యం, దేశభక్తి తోణికిసలాడుతుంటవి.

"బక్క సుముహారూన ఉప్పొంగి భరతేర్వ  
స్వతంత్య సమరాన సింహానం సీయ  
మేరువైనిలచిందిరా, పలనాడు  
ముందుండిపోరిందిరా!  
కన్నెగంచి హనుమంతు కోరమీసము తీప్పి  
పలనాటి ప్రజలచే పన్నులేగబట్టించే  
బలియచ్చె హనుమంతునూ, పలనాడు  
పరపుభుత్వపు గుండ్డకూ"

"ఉప్పొంగి భరతేర్వ" చాలా గొప్ప పదప్రయోగం. ఆ రెండు చిన్న మాటల్లో ఆసేతుహిమాచల పర్యంతం గొప్ప కర్కుయోగి గాంధీ మహాత్ముని అనితరసాద్యమైన నాయకత్వంలో భారతీయులందరూ స్వతంత్యపోరాటంలో సర్వత్యాగాలకూ సిద్ధమై ఒక మహా ప్రహావేగంతో ముందుకు దూసుకు పోవటాన్ని ఈ మాటలు స్వరింపవేస్తాయి. పలనాడు ఈ మహాపోరాటంలో మేరువై నిలిచింది. ముందుండి అవిక్రాంతంగా పోరాడింది. ఆ రోజులలో అడవులలో పశుపులను మేపుకుంట భ్రిటిష్ వాళ్ళకు "పుల్లరీ" అనే పన్ను కట్టాలట. ఈ పన్నెగాక మరే ఇతర పన్నులను కన్నెగంటి హనుమంతు గారి నాయకత్వంలో పలనాటి ప్రజలు కట్టలేదు, శాసనేల్లంఘనస్వార్థితో. దుర్గికి ఆరేడు మైళ్ళుదూరంలో ఉన్న మించాలపాడు ర్రామ కాపురస్తులు హనుమంతు గారు. కొందరు దేశశ్రీసులు ఆచాకీ అందీస్త, భ్రిటిష్ ప్రభుత్వం కన్నెగంటి హనుమంతు గారిని కనుగొని కాల్చి చంపింది. వీర హనుమంతు తనప్రాణ త్యాగంతో అమరులై

బాలచంద్రుని సరసన పలనాటి ప్రజల గుండెల్లో నిలిచిపోయారు. మా చిన్నతనంలో కన్నగంటి హనుమంతు అంటే మాకొక మహాపీయుడు. ఆయన శారీరక బలాన్ని గురించి, దైర్య సాహసాల గురించి, ఉద్యమనిర్మాణ సామర్ధ్యం గురించి పెద్దలు కథలుకథలుగా చెప్పేవారు. నా చిన్నతనంలో వారి కుమారైను ఓటులేసునిపల్లెలో వాళ్ళ బజారుకు వెళ్ళినపుడుల్లా దూరంగా నుంచుని చూసేవాళ్ళి. ఆమె వయస్సు అప్పుడు 45-50 సంవత్సరాల మధ్య ఉండవచ్చు. ఆమెను చూస్తే ఆమె తండ్రి వీర హనుమంతుగారిని చూసేనట్టే ఉండేది. గర్వంగా ఉండేది.

"ఆనాటి పారుపాలానాటి వికమా  
లానాటి పైభవాలానాటి సంస్కృతుల్  
ఈనాటికీ చరితలోనా, పలనాడు  
పెలయించే బంగారుతో.  
వెనుకతరములవారి వీరచరితల సిరులు  
నార్మణి త్యాగంబు నీర్వెట్టి పంచరా!  
విరిసి సుఖములు పండురా, పలనాడు  
పెలలేని మాగాణరా!"  
మన పూర్వులు చేసిన త్యాగాలకు మనమెప్పుడూ

బుఱపడే ఉంటాము. వారి ఆశయాలను ఇంకా ముందుకు తీసుకపోయే నైతికబాధ్యత మనది. ఎంతచక్కని మెటఫర్స్ తో ఈ నీతిని ప్రటిధిస్తూ, ఈ బాలడ్ ను ఎంతో అందంగా ముగిస్తారు శివయ్యగారు.

సచ్చిలులైన గొప్పకవుల మాటలు ఊరక పోవు. శివయ్యగారు ఈ బాలడ్ ప్రాసినపుడు పల్మాడులో అక్కడక్కడ చెరువులక్కింద ఉండేమాగాణి మినహ తక్కున దంతా వర్షాదారమైన మెట్టబూమి. ఈనాడు పలనాడు పాడిపంటల బంగారు తల్లి. శివయ్యగారు దీవించినట్లుగా నాగార్థునసాగర్ నీళ్ళతో పలనాడు నిజంగా వెలలేని మాగాణి! పలనాటి వీరులకు జోహర్రు! పులుపుల శివయ్యగారికి జోహర్రు!

దశాబ్దాలతరటడి ఈ బాలడ్ ని లయబద్ధంగా పాడుకుని పరపచించిపటం, దీని సాహితీ విలువలను గురించి బౌన్నత్యాన్ని గురించి మిత్తులతో చర్చించుకోపటమే కానీ దీనిమిద ప్రాయాలనే తలంపు ఇప్పటిదాకా ఎప్పుడూ రాలేదు. 2010 పులుపుల శివయ్యగారి శతజయంతి సంవత్సరం. ఈ వ్యాసం ద్వారా వారికి నివాళులర్పించటం నా అదృష్టంగా భావిస్తున్నాను.

### 'Dance Traditions of Andhra' by Dr. Arudra

(Foreword by Dr. Padma Subrahmanyam)

Each region of Bharat is a limb of Bharatmata and is as beautiful and relevant for the unified well being of our nation. The composite heritage of all our states is our invaluable wealth and here is a book that lights up the scenario of cultural tradition of Andhra Pradesh and its reflected glory in adjacent regions. Dr. Arudra in this book, Dance Traditions of Andhra, gives a torrential elaboration of the subject and makes the scholastic work as interesting as the flashback scenes in Indian films of great quality. In the tradition Dr. Arudra traces the origin of the sons of Andhra from Vedic Mythology as well as the evolution of the concept of Devadasi from the idea of tribal mother which originated from Atharva Veda. It is interesting to read that the word "ma" as a measure of land (which is still in use in Tamilnadu) is connected to "ma", tribal mother who distributes the land to various groups of cultivation. The list of castes and tribes in Andhra Pradesh is another proof

for the socio-cultural aspect of the region. The Devadasis of Andhra were referred to differently in different regions. Dr. Arudra connects the universally known "Shamanism" with the lady priests conducting the "Rangam ekkadam" (mounting the forum) which he translates into Tamil as Arangetram. The women priests of Andhra Pradesh are variedly referred to as Saani, Basvi, Jogini, Matangakanya, Parvati, and Dr. Arudra rightly out that there are many dance oriented castes in South India. But, the author says that from inscriptions and literary evidence, the word Devadasi is absent. Dr. Arudra's derivation of the terms Saani and Bhogini of Bharata's Natya Sastra reveals the historic connectivity running backwards to a few thousands of years with the cultural life of Andhra Pradesh.

Dr. Arudra's eminence as historian of Telugu literature is transparent throughout the book giving innumerable primary and secondary literary

references, to take the reader into the cultural vista of bygone centuries. He retraces the times of Pre-Christian Era of the Satavahanas and throws light on the social status of artistes. The connection between the terms ‘Kootu’ of Tamil, Malayalam and Kannada, the ‘Kootu dances’ of Telugu, makes it all an interesting revelation of the genetic relationship among the present day linguistic regions.

The technical evolution of dance art from the days of Natya Sastra to the days of Jayapasesenapati, when the Nrtta Ratnavali was written (around 1253 AD), shows the simultaneous presence of Marga and Desi elements in Andhra Pradesh. Marga is the path shown by Bharat Muni and it connects the whole Sub-Continent or rather the entire Asian Continent. Desi is the regional interpretation coupled with spontaneous creativity born of local inherited taste in thought, word and action. Behavioral traditions pertain to Desi. Jayapasesenapati’s Nrtta Ratnavali is a treasure-house of contemporaneous dance tradition. Poet Srinatha’s Bhimeswara Puranam which describes the dances that were performed in the Bhimeswara Swami Temple of Draksharamam is also dealt with. Historic references like 16 categories of celestial dancers having individual flats in sixteen streets reveal the importance that the dancers enjoyed in the Hindu society. This shows that even after a lapse of three centuries after Rajaraja Chola’s reign, who maintained 400 dancers and 240 musicians to perform in the Brihadeeswara temple in Thanjavur, the socio-religious-cultural commitment to patronize dancers with endowment to their habitat, continued in the whole of Hindu Rajya. Srinatha (1385-1485) was a roaming poetic scholar and hence was a repository of 100 years of history of the region.

Dr. Arudra says that during the time of Srinatha, “the dancers were probably called ‘Karnatakamu’. Till 19<sup>th</sup> century the word Karnataka connoted Indian dance and music”. Dr. Arudra quotes C.P. Brown in his English-Telugu dictionary and says that ‘Karnataka Melam’ means native music or a Hindu Group. Srinatha’s period was 14<sup>th</sup> and 15<sup>th</sup> centuries, when Vijayanagara Dynasty was reigning supreme. I have written in my book ‘Natya Sastra and National Unity’ that it was after the Vijayanagara Prince Kampana Udayar’s putting an end to the Sultanate of Madurai, after half a century of Islamic rule, that all the temples were reopened. Kampana gave a new impetus to Hindu arts and revived dance and music in temples. From his time anything came to be referred to, in Tamil as ‘Karnatakam’. South Indian Classical music is even now referred to as Karnataka

Sangeetham – thanks to the resurrection of the Hindu culture by the Prince from Karnataka. Srinatha’s reference to Karnatakamu of Andhra only makes it obvious that the basic culture of India is beyond linguistic barriers of today. Dancers from Andhra were taken to Puri Jagannath temple by king Kapileswara Gajapati of Orissa, when he conquered Telangana in the 15<sup>th</sup> century. Padmavati, the dancer-wife of saint Poet Jayadeva, was herself from the Telangana region. Arudra has also given the names of the great dancers of that period.

A very valuable contribution of Dr. Arudra is the authentic description of the Desi dances of medieval period based on literary sources. Almost all of them are obsolete except for a few and attempts have been made to reconstruct these by some contemporary Gurus like late Nataraja Ramakrishna. This chapter is sure to inspire more researchers to reconstruct some of these interesting forms. Dr. Arudra dwells in details about the female impersonation in traditional theatre like Yakshagana, Bhagavata Mela and others. He has rightly dealt with them on the basis of Telugu language and not on the present demarcation of the Southern states. Details regarding the contribution of Narayana Theertha and Siddhendra Yogi are elaborated, throwing light on the period, with trans-regional artistic values, based on the Hindu faith. The link that Andhra Natyam has with Melattur Bhagavata Mela, which owes not only to Venkatarama Sastri, but also to Narayana Theertha for its theoretical presentation and Narasimha cult, establishes a pan-peninsular ambience. In the early 18<sup>th</sup> century, Gulam Muhammaed Ali Khan, Nawab of Banganapalli, patronized the Kuchipudi Artistes and proved the healthy mutual respect that Hindus and Muslims shared. Dr. Arudra gives an impressive list of Nataka compositions of that era.

Dr. Arudra has not left even the Adavu technique and its classification based on works of authors from Andhra and Thanjavur in Tamilnadu. While the format for all Yakshaganas are similar, the technique of dance also had a lot in common. Dr. Arudra derives the term Adavu from Telugu language. He says....”Adavu – a Telugu term for ‘Adugu’ meaning a foot. In certain Telugu words the last syllable ‘gu’ is changed into ‘vu’ and the previous vowel ‘u’ changes into ‘a’. For example Todugu - Todavu, Podugu - Podavu; similarly Adugu - Adavu”. It is interesting to add that the term Adavu is pan-south Indian and even more. The term is used in Tamilnadu, Karnataka and also in the martial arts of Kerala. The term is still prevalent in Sri Lanka among

the Tamils as well as among the Sinhalese in their Kandyan dance. Perhaps the Sanskrit word ‘Aatana’, meaning movement gave birth to this vitally significant Desi term Adavu for dance of South. Dr. Arudra has not only dealt with Bhagavatha Melam, but also the origin, development and format of the musical numbers of traditional Bharatanatyam. He has included delectable information in the book ranging from the ritualistic to the comic element in Andhra Sampradaya. The folk elements are not neglected either. To quote the author, “Dance is ethnic when it is explicitly linked to the ethnic groups of socio-cultural traditions. It is folk when it is a community expression. Categorizations of dance are not clear-cut, but such distinction between “art”, “folk” and “primitive” merely serve the elitist class structure which insists upon them. Classification should not be an end in “itself”. With the above view of the artistic traditions of Andhra, Dr. Arudra has impregnated every paragraph of this medium sized book with information in every sentence. It is almost like a sutra, brief yet vast, in the subject it deals with. For a proverbial knowledge seeker like me, it has been an experience of receiving the bountiful benevolence of the author, who has been a colossus in the field of literature and its history. It is a privilege for me to have been asked by yet another scholarly half of Dr. Arudra, his beloved wife, Smt. Ramalakshmi Arudra, to edit these notes of her husband and write a foreword for this significant

work of his. I have only made an attempt to align the chapters, to enable the reader to have a response in-between the torrential flow of information. Dr. Arudra was a dear friend of my father, film director K. Subrahmanyam and also my eldest brother V. Balakrishnan. He had written Telugu lyrics for their films. When I convened the first Natya Kala Conference at Sri Krishna Gana Sabha, he attended every session and that kindled his taking interest in dance activity and allied research. In his speeches he was magnanimous to refer to me as “Deeksha Guru”, which is characteristic of true scholarship. I worked with him in his project of “Hasta Lakshana Pada”, wherein he composed a song for each of the hastas, based on the vinyugas or usages as detailed in the Abhinaya Darpana. I composed music and choreographed them; though the lyrics are already published, the audio and video recordings are yet to take off.

It is with great sense of humility and pride that I have associated myself with the present work like the squirrel in the Ramayana. I bow before the glory of Andhra and the erudition of Dr. Arudra and dwell in the thought of our composite heritage. I am sure the true seeker of knowledge will benefit by this work – thanks to the untiring efforts of Smt. Ramalakshmi Arudra and also the selfless service of Sri. V.A.K. Ranaga Rao, the dance scholar.

(This book was based on unpublished work of Dr. Arudra who left this world in 4 June 1998).

## **Simhadri M Gupta MD**

**Board Certified in Neurology since 1998**

**Trained at Mt Sinai Hospital, NY city  
Subspecialty Neuromuscular disease**

### **Office Locations**

**2 Lincoln Highway, Suite 302  
Edison, NJ 08820**

**Telephone: 732-548-1770; 732-548-1778**

**81 Veronica Avenue, suite 201  
Somerset, NJ  
Fax 732 548-1772**

**Languages: English, Telugu, Gujarati, Hindi, Kannada and other translations**



తెలుగు కళా సమితి (న్యూ జెర్సీ) దీపావళి సంబరాల చిత్ర మాలిక – మరిన్ని చిత్రాల కోసం మరియు దీపావళి సంబరాల సందర్భం గా నిర్వహించిన పోటీల విజేతల వివరాలకు అంతర్జాలంలం లో <http://www.tfasnj.org/> గోలుసు ను సందర్శించండి.



Artistic Director and Founder:  
Guru Swathi Gundapunedi

Locations:

- Edison, NJ
- Balaji Temple, Bridgewater, NJ
- Sri Guruvayurappan Temple, Morganville, NJ
- Kendell Park, NJ

Contact Details:

Email: [Kuchipudi\\_usa@yahoo.com](mailto:Kuchipudi_usa@yahoo.com)

Phone: (732) 429 2948

**Telugu Fine Arts Society (TFAS)  
c/o, Vasant Naidu Tanna  
287 Pinelli Drive  
Piscataway, NJ 08854**

PRSR STD  
US Postage PAID  
Permit #6  
New Brunswick, NJ

**Return Service Requested**

\*\*\*\*\*

## ***Shanthi Travel, Inc.***

194 Diamond Bridge Ave., Hawthorne, New Jersey 07506  
Ph. 973-423-4444; FAX: 973-423-4459  
[Shanthitravel\\_99@yahoo.com](mailto:Shanthitravel_99@yahoo.com)

**SATYAM SRIKONDA, PRESIDENT**

Authorized ticket agent for all major airlines to  
India, Europe, Asia and anywhere worldwide.

Full Service cruise, tours & travel service office -  
part of American Express Travel Network of  
1700 travel offices worldwide offering personalized attention.

Professional planning from beginning to end.  
FEE-FREE AMERICAN EXPRESS TRAVELLERS CHECKS.  
Comes with free passport and credit card replacement assistance.

Ask us about additional benefits and special prices available  
for booking tours and cruises for American Express cardholders.

Experienced travel counselors to plan, assist and help  
for group travel for families, reunions, and Continuing Education programs.

Hours:

Monday – Friday: 10 AM – 5 PM

Saturday: 10 AM – 12 Noon

For Emergencies Please Call:  
973-423-4444 any time